

BIC 336 W

BIC 401 W

Brugermanual
User manual
Bedienungsanleitung

scandomestic

Læs denne brugsanvisning omhyggeligt!

Kære kunde!

- Læs denne brugsanvisning før du tager produktet i brug første gang. Det vil hjælpe dig med at bruge og vedligeholde det korrekt samt forlænge levetiden.
- Gem brugsanvisningen til senere brug, hvis dette skulle blive nødvendigt og sørg for, at vejledningen følger, hvis produktet skifter ejermand.

Denne brugsanvisning indeholder sikkerhedsinstruktioner, betjeningsvejledninger, installationsinstruktioner og tips til problemløsning mm.

Før du ringer efter service:

- Gennemgå afsnittet om tips til problemløsning. Dette vil hjælpe dig med selv at løse nogle de mest almindelige problemer.
- Hvis du ikke selv kan løse problemerne, ring da efter hjælp fra professionelle teknikere.

Når De ringer op:

- Skal De angive apparatets fulde reference (model, type, serienummer). Disse oplysninger står på typeskiltet, der sidder på apparatet.
- Skal De opgive, hvor og hvilken forhandler produktet er købt hos, samt oplyse købsdatoen.

Uberettiget tilkaldelse af teknisk service:

Inden service tilkaldes, kontrolleres de fejlmuligheder, det er muligt selv at udbedre. Såfremt kravet om udbedring er uberettiget, påhviler det kunden selv at betale de omkostninger, der er forbundet med at have tilkaldt service.

Reklamationsfrist:

Reklamationsfrist omfatter udelukkende fabriksnye produkter indkøbt i Danmark. Reklamationsfristen er gyldig 24 mdr. fra købsdato, når der forevises kvittering, regning eller tilsvarende, hvoraf købsdatoen fremgår. Funktionsvigt på produkterne, der skyldes installationsmæssige forhold, dækkes ikke af reklamationsfristen. Reklamationsfristen indskrænker ikke købers rettigheder iflg. lovgivningen.

Reklamationsfristen omfatter ikke:

- Fejl eller skader opstået direkte eller indirekte som følge af overlast, fejlbetjening, misbrug, skødeløs behandling, mangelfuld vedligeholdelse, fejlagtig indbygning, opstilling og tilslutning, spændingsvariationer eller elektriske forstyrrelser eller ved reparation udført af andre end Scandomestic A/S autoriserede teknikere.
- Fejl eller skader opstået som følge af erhvervmæssig eller anden brug af produkter, der er beregnet til private husholdninger.
- Erstatning for eventuelle følgeskader, herunder skader på andre genstande, drifttab etc., medmindre andet er lovmæssigt fastlagt

Transportskader:

En transportskade, der konstateres ved forhandlerens levering hos kunden, er primært en sag mellem kunden og forhandleren. I tilfælde, hvor kunden selv har stået for transporten af produktet, påtager leverandøren sig ingen forpligtelser i forbindelse med evt. transportskade. Evt. transportskader skal anmeldes omgående og senest 24 timer efter, at varen er leveret. I modsat fald vil kundens krav kunne afvises.

Erhvervskøb:

Erhvervskøb er ethvert køb af produkter, der ikke skal bruges i en privat husholdning, men anvendes til erhverv eller erhvervsligende formål (restaurant, café, kantine etc.) eller bruges til udlejning eller anden anvendelse, der omfatter flere brugere. I forbindelse med erhvervskøb ydes ingen garanti, da dette produkt udelukkende er beregnet til almindelig husholdning.

Vigtigt!

Vær opmærksom på, at producenten, som følge af konstant udvikling og ajourføring af produktet, kan foretage ændringer uden forudgående varsel.



Bortskaffelse

Bortskaf produktets emballage korrekt.

I henhold til WEEE's direktiver må dette produkt ikke smides i skraldespanden. Det skal afleveres på en genbrugsstation. På den måde hjælper du med at beskytte miljøet.

ADVARSEL!

Emballagen kan være farlig for børn!

Plastdele er mærket med de internationale standardforkortelser:

PE - polyethylen, f.eks. indpakningsfolien

PS - polystyren, f.eks. polstringsmaterialet

PO M - polyoxymethylen, f.eks. plastclips

PP - polypropylen, f.eks. salttrægen

AB S - acrylonitril-butadien-styren, f.eks. kontrolpanelet.

Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, når affaldet af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt.

Produkter, der er mærket med nedenstående "overkrydsede skraldespand", er elektrisk og elektronisk udstyr. Den krydsede skraldespand symboliserer, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

Til dette formål har alle kommuner etableret indsamlingsordninger, hvor affald af elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer eller andre indsamlingssteder eller hentes direkte fra husholdningerne. Nærmere information skal indhentes hos kommunens tekniske forvaltning.

Indhold/Content

Dansk	Page 3
English	Page 9
German	Page 15

Læs denne brugervejledning omhyggeligt for at sætte dig ind i brugen af dit nye fryse-/køleskab. Streg det under, som du finder særlig vigtigt. Gem vejledningen med henblik på senere brug eller overdragelse til en eventuel ny ejer.

Du har købt et pålideligt apparat, som du kan have glæde af i mange år, hvis det anvendes og vedligeholdes korrekt. På de sidste sider af vejledningen finder du detaljerede illustrationer. Ydelsesdataene på typeskiltet gælder ved en rumtemperatur mellem +10 °C og +38 °C.

Vigtigt

Dette apparat er kun beregnet til brug i private hjem.

Apparatet er blevet testet med hensyn til tæthed i overensstemmelse med de relevante lovmæssige sikkerhedsstandarder.

Hvis du har købt dit nye fryse-/køleskab som erstatning for et gammelt apparat, bedes du sørge for, at eventuelle klinker eller rigellåse på det gamle apparat destrueres, inden du bortskaffer det. På den måde undgås risikoen for, at børn læses inde.

Benyt et firma med speciale i miljøbeskyttelse til bortskaffelse af det gamle apparat, da apparatets kølemiddel kan indeholde skadelige komponenter, som skal fjernes ved hjælp af særligt udstyr. Forhør dig hos din forhandler eller de lokale myndigheder.

Vær omhyggelig med at sikre, at kølesystemet med kølemidlet, særligt kondensatoren bag på apparatet, ikke beskadiges under transporten til bortskaffelsesstedet, så kølemidlet ikke løber ud. På apparatets typeskilt er der oplysninger om kølemiddel og anvendt drivmiddel ved produktionen af isoleringsmateriale.

Hvor skal fryse-/køleskabet stå?

For at undgå skader på personer eller ting bør apparatet pakkes ud af to personer og anbringes det valgte sted. Kontroller, at dit nye apparat ikke har nogen synlige ydre skader, inden du sætter det på plads. Du må under ingen omstændigheder starte apparatet, hvis det er beskadiget. Kontrollér omhyggeligt apparatet for følgende:

- Beskadigelse af emballagen, som kunne tyde på, at apparatet er blevet håndteret forkert under transporten.
- Beskadigelse af kabinettet.
- Synlige skader på ledning eller stik.

Få apparatet kontrolleret af kundeservice, hvis du er i tvivl. Start af apparatet må under ingen omstændigheder føre til udslip af miljøskadeligt kølemiddel.

Installation af apparatet

- 1 Pak apparatet ud.
 - 2 Af praktiske årsager er håndtagene ikke monteret på den separate del af apparatet. Monter dørhåndtagene sammen med eventuelle andre vedlagte dele i henhold til de medfølgende vejledninger
 - 3 Fjern eventuelle genstande fra apparatets indre.
 - 4 Fjern forsigtigt al film og tape fra kabinettet.
 - 5 Fjern eventuelle polystyrenrester omkring kompressoren (hvis til stede).
 - 6 Fjern alle dokumenter og tilbehør, der ligger i apparatet.
 - 7 Rengør apparatets indre med lukket vand og eddike, og tør grundigt efter med en blød klud.
- Pas på, at rørene til cirkulering af kølemidlet ikke på nogen måde beskadiges under installationen.
 - Apparatet må kun anvendes til den formålsbestemte brug.
 - Apparatet skal anbringes på en fast, jævn overflade. Kun på denne måde sikres det, at kølemidlet kan cirkulere frit, så apparatet arbejder effektivt.

- Opstil om muligt apparatet i et køligt og tørt rum med god ventilation.
- Stil det ikke i direkte sollys eller i et rum med høj temperatur.
- Placer ikke apparatet i nærheden af direkte varmekilder som f.eks. radiatorer, ovne, komfurer osv.

Hvis installation i nærheden af en direkte varmekilde ikke kan undgås, anbefaler vi, at der holdes en passende afstand til varmekilden.

- Fra komfur: 3 cm
- Fra ovn: 30 cm
- Fra køleskab: 2 cm

Spær aldrig for ventilationen.

Træk altid i stikket, ikke i ledningen, når apparatet skal afbrydes fra elnettet.

Advarsel: Lad apparatet stå i dets endelige position mindst to timer, før du tænder det, så kølemidlet cirkulerer stabilt, og der ikke opstår driftsproblemer.

Tjek, at apparatet er helt tørt indvendigt, inden du tilslutter det.

Advarsel: Afhængigt af kølemidlets sammensætning kan kølemidlet være let antændeligt. Kølemiddelkredsløbet er lukket hermetisk og er blevet testet mange gange for eventuelle utætheder.

Ved ukyndige indgreb kan der opstå brandfare. Kontrollér, at der ikke er faktorer, der indvirker mekanisk på kølemidlets cirkulation eller de tilgængelige dele omkring kompressoren.

Indgreb i kølesystemet bør kun foretages af fagfolk. Udsluppet kølemiddel kan skade dine øjne. Hvis øjnene kommer i kontakt med kølemidlet, skal du straks skylle dem med rigelige mængder vand og konsultere en læge.

I henhold til apparatets klimakategori er apparatet beregnet til brug ved rumtemperaturer under 38 °C.

Typeskilt

Typeskiltet med de tekniske data sidder indvendigt i siden af apparatet eller udvendigt, på bagsiden af enheden.

Bemærk de tekniske data.

Notér de tekniske data fra typeskiltet her nedenfor, så du let kan finde dem frem, hvis du skulle få brug for dem.

Tilslutning af apparatet til elnettet

Apparatet må kun tilsluttes en jordet stikkontakt, som overholder de relevante standarder og er installeret af en autoriseret elektriker. Før du slutter apparatet til stikkontakten, skal du være helt sikker på, at de spændings- og sikringsværdier, der er angivet på typeskiltet, svarer til din elforsyning. Hvis værdierne ikke passer, skal du omgående underrette den nærmeste serviceafdeling eller din forhandler. Apparatet må ikke sluttes til en inverter (f.eks. solcellesystem).

Anvendelse af apparatet

Til-/frakobling og valg af niveauer på termostaten.

Sådan tænder du:

- Drej temperaturvælgeren til højre.
Apparatet er tændt.
Kompressoren arbejder, indtil den indstillede temperatur er nået i apparatets indre.

Temperaturen skal indstilles afhængigt af følgende faktorer:

- Temperaturen i det rum, hvor apparatet står
- Mængden af fødevarer

- Hvor ofte apparatet åbnes.

Vi anbefaler en indstilling i mellemområdet. Du vil hurtigt gennem observation finde ud af, hvilken temperatur der er den mest passende til dine behov.

Sådan slukker du:

- Drej temperaturvælgeren længst muligt til venstre. Kompressoren er slået fra.

Start af fryseren

- 1 Tænd fryseren ved at dreje temperaturvælgeren til højre.
- 2 Tryk på superfrys-knappen, hvis den findes på dit apparat.
- 3 Undlad at åbne døren til frysesektionen i ca. 4 timer, så temperaturen i fryseren kan falde til det nødvendige niveau.
- 4 Nu kan du fylde fryseren med frosne fødevarer (fødevarer, som er købt frosne).
- 5 Læs kapitlet "Frysning/opbevaring af friske fødevarer", hvis du vil fryse friske, kølede fødevarer.

Advarsel:

- Opbevar ikke væsker på flaske i fryseren. Væsker udvider sig, når de fryser, og flasken kan eksplodere.
- Opbevar aldrig eksplosive stoffer eller aerosoldåser med antændelige drivmidler som f.eks. butan, propan, pentan osv. i fryseren. Udsivende gasser kan antændes af elektriske komponenter. De pågældende aerosoldåser kan identificeres vha. indholdslisten eller symbolerne, der er trykt på selve dåsen.
- Når du opbevarer allerede frosne fødevarer, skal du følge producentens anvisninger på fødevareremballagen.
- Dybfrosne is må først spises et par minutter efter, at det er taget ud af fryseren, da læber og tunge ellers kan tage skade. Tilsvarende skal du undgå at berøre fryserens frosne indervægge med våde hænder.
- Optøede eller let frosne produkter bør anvendes med det samme. Sådanne produkter er som regel ikke egnede til genfrysning.
- Emballagen bør være tør, så tingene ikke fryser sammen.
- Allerede frosne fødevarer bør opbevares sådan, at de ikke kommer i kontakt med nyligt ilagte fødevarer, som ikke er frosset endnu.

Anvisninger for køleskabet

Relevante anvisninger kan findes i et af de følgende kapitler.

Frysning/opbevaring af friske fødevarer

Næsten alle friske produkter er egnede til frysning og opbevaring i fryseren. Til de mest almindelige af disse produkter har vi udarbejdet en opbevaringsvejledning med oplysninger om acceptable opbevaringstidsrum og bedst egnet emballering.

Mærk friske produkter tydeligt, da de er svære at genkende, når de ligger dybfrosne i gennemsigtige fryseposer. Vi anbefaler brug af gængse mærkater til frosne fødevarer.

Pak de friske produkter ned i portioner, der passer til dine behov, så du undgår at optø større mængder, end du kan bruge på én dag.

Mærk som minimum portionerne med følgende oplysninger: Produktnavn, portionsvægt, mængde, nedfrysingsdato og sidste holdbarhedsdato.

Fortsæt derefter som følger:

- A Bær, frugter med skræl, urter osv. bør lægges løst ind til frysning på frysebakken i den øverste del af fryseren og derefter puttes i fryseposer efter ca. 12 timer. Opbevar de fyldte fryseposer i en af fryserens skuffer. Friske fødevarer bør lægges i den øverste skuffe og flyttes ned i en af de nederste skuffer efter ca. 24 timer. Undlad at anbringe

friske fødevarer i direkte kontakt med dybfrosne fødevarer. De dybfrosne fødevarer risikerer at tø op og holder sig måske ikke så længe som normalt.

- B Inden for et tidsrum på 24 timer må du kun fylde fryseren med den mængde friske fødevarer, der passer til din fryseres frysekapacitet. Se oplysninger herom på typeskiltet.
- C Hvis din fryser har en superfrys-funktion, skal du slå den til. Dette er dog ikke strengt nødvendigt, når du fylder fryseren med allerede frosne fødevarer.
Advarsel: Slå superfrys-funktionen fra senest efter 24 timer.
- D Indstil temperaturvælgeren mellem det mellemste og det højeste område.
- E Temperaturen i fryseren holdes bedst under kontrol ved hjælp af et egnet termometer med en skala, der går til -26 °C. Opbevaringstemperaturen skal være mindst -18 °C.

Genfyldning af frysesektionen med friske fødevarer

Sørg for at vente mindst 24 timer, før du fylder friske fødevarer i igen. Husk, at mængderne skal passe i forhold til frysekapaciteten.

Maksimumkapacitet

For at sikre en korrekt opbevaring af frosne fødevarer skal du undgå at fylde skufferne helt op.

Indstil temperaturvælgeren nøjagtigt i overensstemmelse med fyldningskapaciteten.

For at spare energi ved normale rumtemperaturer anbefaler vi, at temperaturvælgeren indstilles i mellemområdet.

Opbevaringstid

Opbevaringstiden for allerede dybfrosne produkter afhænger af produkternes type og ingredienser. Derfor bør du følge producentens anvisninger på emballagen nøje.

Se vejledningen bagest i denne brugervejledning, hvis du selv vil nedfryse friske fødevarer.

Når frosne fødevarer er tøet op, bør de bruges i løbet af 12-24 timer.

Undlad at spise fødevarer, der har overskredet opbevaringstiden, da du ellers risikerer

Forholdsregler og råd

Træk strømstikket ud, eller slå hovedsikringen fra, når du foretager rengøring eller optøning.

Når du har lukket fryserdøren, må du ikke åbne den igen med det samme. Åbn den aldrig med brug af vold. Vakuummet, der skabes af dørens forsejling, udlignes efter ca. 1-2 minutter. Derefter kan døren åbnes normalt igen.

Lad tilberedt mad køle ned til rumtemperatur, før du lukker låget på beholderen og stiller den i fryseren. På den måde undgår du kondensering og isdannelse.

Lad fryserdøren stå åben i kortest mulig tid for at undgå energispild og forhindre kraftig isdannelse i fryseren.

Brug aldrig en skruetrækker eller andet værktøj med skarpe kanter til at fjerne islagene. Indervæggene er meget sart og kan let beskadiges af skarpe kanter. Brug kun skraber af plast eller træ uden skarpe kanter.

Rengøring og vedligeholdelse

Gør det til en fast regel først at tage strømstikket ud eller slukke på hovedafbryderen.

Rengør fra tid til anden fryse-/køleskabet udvendigt med møbelpolitur eller et emaljebeskyttende produkt, så det bevarer et pænt ydre. Rengør dørtætningslisten med varmt vand nu og da, men undlad at bruge rengøringsprodukter.

Rengør apparatet regelmæssigt.

- De forskellige dele inde i fryse-/køleskabet er generelt ikke egnede til opvaskemaskine. De bør vaskes i hånden med varmt vand og en smule opvaskemiddel. Brug aldrig rengøringsmidlet ufortyndet, og brug under ingen omstændigheder rengøringsmidler, der indeholder slibemidler. Det anbefales at benytte et kemisk rengøringsmiddel.
- Typeskiltet må ikke beskadiges og bør aldrig flyttes. Det er vigtigt for servicearbejder. Sørg for, at der ikke strømmer vand over elektriske dele inde i apparatet ved rengøringen.
- Hvis der er en varmeveksler, en såkaldt kondensator, bag på apparatet, bør den rengøres regelmæssigt. Støv og smuds hæmmer frigivelsen af varme indefra og medfører et stærkt øget energiforbrug. Brug en blød børste eller en støvklud til at fjerne støvet fra kondensatoren, det giver det bedste resultat.

Særlige tips til rengøring af køleskabet

Rengør drænhullet i køleskabet nu og da, f.eks. med vatpinde, for at holde det frit.

Når apparatet skal stå slukket

Hvis apparatet skal være slukket i længere perioder, bør du lade det stå åbent for at forhindre lugtdannelse i apparatets indre. Hvis apparatet har en lås, skal du sætte låsen i "lukket"-position ("closed") med dørene åbne og opbevare nøglen uden for små børns rækkevidde for at undgå ulykker.

Is- og frostlag, som danner sig i en vis tykkelse på indervæggen, fungerer som isolering og forhindrer kulden i at sprede sig. Disse lag skal fjernes engang imellem. Brug en skraber af plast eller træ uden skarpe kanter til at fjerne islagene fra indervæggene. Træk skufferne ud, når du gør det, og læg en klud i bunden af apparatet til at opfange isen, når den skræbes af, så den nemt kan fjernes.

Når du skal fjerne islagene, er der mindst risiko for at beskadige apparatet, hvis du gør det ved at foretage en afrimning.

Afrimning

Under normale omstændigheder bør frysesektionen afrimes en til to gange om året. Frysesektionen afrimes automatisk.

Farehensvisninger:

- Brug aldrig elektriske apparater til afrimning af dit apparat, som f.eks. en hårtørrer, varmeblæser, affugter, afrimningspray eller anordninger med åben flamme.
- Brug aldrig elektriske apparater til afrimning af dit apparat, som f.eks. en hårtørrer, varmeblæser, affugter, afrimningspray eller anordninger med åben flamme.
- Plasten i apparatet kan smelte, og gassen eller skummet, der kommer ud, kan antændes af gnister eller af den åbne flamme.
- Der må under ingen omstændigheder benyttes en damprenser til optøning af islagene i apparatet (stor risiko for elektrisk stød).

Benyt følgende fremgangsmåde ved afrimning af dit apparat:

- 1 Find en egnet beholder frem (ikke af metal).
- 2 Vær helt sikker på, at du har taget stikket ud af stikkontakten.
- 3 Tør dine hænder grundigt, så de ikke tager skade af kontakten med isen.
- 4 Fjern alle frosne fødevarer fra fryseren, og rul avispapir stramt omkring dem. Læg dem i den forberedte beholder, og stil beholderen i et køligt og tørt rum.
- 5 Vikl et tykt tæppe omkring beholderen.
- 6 Fjern skufferne ved at trække dem så langt ud som muligt og derefter løfte dem en smule.

- 7 Skrab forsigtigt den tykkeste is af fryseren som beskrevet ovenfor, og læg isen i køkkenvasken.
- 8 Hvis apparatet har en drypkanal i bunden, skal du trække den ud og sætte en skål under til at opsamle det dryppende vand.
- 9 Fremskynd om nødvendigt afrimningen ved at sætte en stor skål med varmt vand i bunden af apparatet og lukke døren.
- 10 Hvis apparatet ikke har en drypkanal, skal du lægge en sugende klud neden for fronten af apparatet og tage afrimningsvandet op med en svamp.
- 11 Rengør grundigt indvendigt med varmt vand og en smule eddike, og skyl derefter med rent vand.
- 12 Tør grundigt med en blød klud, og udluft apparatet i 3-4 minutter.
- 13 Luk døren, og sæt stikket i stikkontakten igen.
- 14 Sæt temperaturvælgeren tilbage på maksimumindstillingen.
- 15 Fyld nu skufferne med de frosne fødevarer igen, de ældste øverst.

For at de frosne fødevarer ikke skal tø op, må du højst bruge to timer på at udføre de ovenfor beskrevne trin.

Anvendelse af køleskabet

Til-/frakobling og valg af temperatur

Når stikket sættes i stikkontakten, tændes apparatet. Du kan indstille temperaturen afhængigt af dit behov.

Temperaturindstillinger:

Drej temperaturvælgeren til venstre til den laveste indstilling = let køling

Drej temperaturvælgeren til højre til den højeste indstilling = laveste temperatur. Temperaturen skal indstilles afhængigt af følgende faktorer:

- Rumtemperatur
- Mængden af opbevarede fødevarer
- Hvor ofte apparatet åbnes.

Vi anbefaler en indstilling i mellemområdet. Du vil hurtigt gennem observation finde ud af, hvilken temperatur der er den mest passende til dine behov.

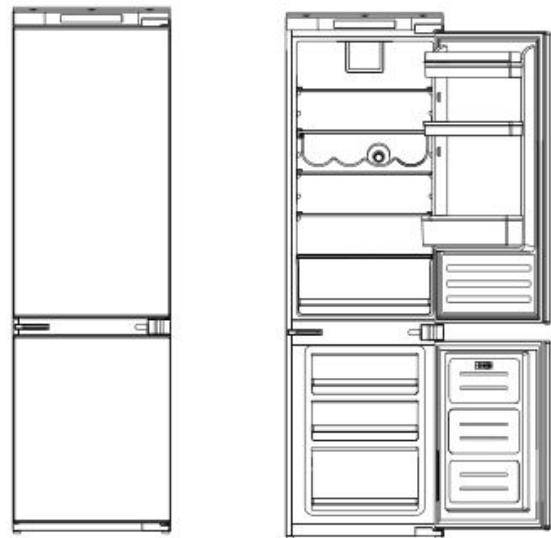
Indvendigt lys:

Ved modeller med indvendigt lys er der indbygget en kontakt. Når køleskabsdøren åbnes, tændes lyset automatisk, og det slukkes automatisk, når døren lukkes. Pæren er beskyttet af en gennemsigtig afdækning. Reservepæren bør maks. være 15W. Følg anvisningerne på det separate blad eller illustrationen på sidste side i denne brugervejledning, når du udskifter pæren.

Betjeningsvejledning til simpel elektronisk styring:



- 1 Tilslut apparatet. Termostaten arbejder på 4 niveauer.
- 2 Hvis du ønsker at justere temperaturerne i skabet, tryk da på temperatur knappen, og vælg et niveau fra 1 til 6 for at indstille en lavere temperatur.
- 3 Tryk på ON/OFF knappen i 3 sekunder for at slukke dit apparat. Knappen lyser op, og strømmen afbrydes. Interne lamper slukker, og kompressoren stopper. Tryk på ON/OFF knappen i 3 sekunder for at tænde dit apparat. Symbolet lyser op, og strømmen tilsluttes igen.
- 4 No frost-modellerne har en funktion, der hedder Tvungen afrimning. Af hensyn til service og rengøring skal isen på fryserens fordampner fjernes. Tryk på temperatur knappen og ON/OFF knappen i 3 sekunder for at aktivere funktionen Tvungen afrimning. Knapperne lyser op. Funktionen standser automatisk, når føleren registrerer en temperatur på 10 ~ 12 °C. Tryk på temperatur knappen og ON/OFF knappen i 3 sekunder for manuelt at deaktivere funktionen Tvungen afrimning. Lyset i knapperne slukker.
- 5 Fejlvisning og alarm:
Dette apparat har en fejlvisnings- og alarmfunktion. Når følerne registrerer en fejl, vises der en alarm på temperaturskærmen.
1 - Køleskabsføler
2 - Fryserens fordampnerføler
Apparatet køler stadig, men der bør tilkaldes en professionel servicetekniker, der kan efterse apparatet.



- 6 Apparatets udvendige og indvendige udseende

Funktions- og betjeningsvejledning til køle-/fryseskab med dobbeltsystem og elektronisk styring:

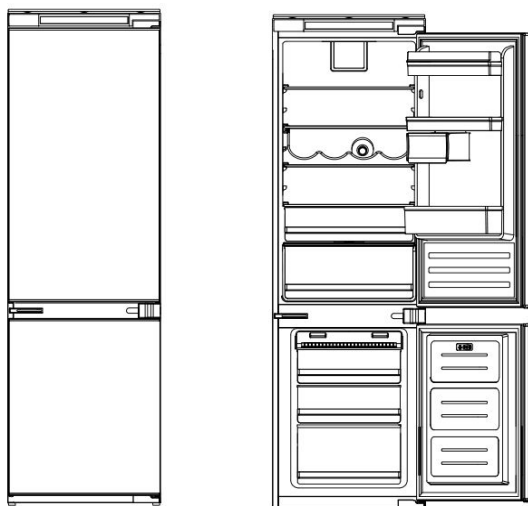


- 1 Første gang du tænder apparatet, eller når apparatet tændes efter en strømafbrydelse, kører det altid ved følgende indstillinger:
5 °C i køleskabet og -18 °C i fryseren. Hvis du ønsker at justere temperaturen eller funktionerne manuelt, tryk da på låse knappen i 3 sekunder for at låse kontrolpanelet op. Lyset i låseknappen slukkes. Du kan nu foretage de ønskede justeringer.
- 2 Justering af temperaturen i køleskabet - (kan kun ske, når kontrolpanelet er låst op). Tryk på temperatur knappen for at justere temperaturen i intervallet fra 2°C til 10°C.
- 3 Justering af temperaturen i fryseren - (kan kun ske, når kontrolpanelet er låst op). Tryk på temperatur knappen for at justere temperaturen i intervallet fra -15°C til -25°C.
- 4 Hurtig nedkøling - Når kontrolpanelet er låst op, tryk da på hurtig nedkøling knappen. Knappen lyser op, og funktionen Hurtig nedkøling er aktiveret. Køleskabet kører nu ved en temperaturindstilling på 2°C, og funktionen deaktiveres efter 24 timer, hvorefter symbolet slukkes.
- 5 Feriefunktion - Når kontrolpanelet er låst op, tryk da på ferie knappen. Knappen lyser op, og feriefunktionen er aktiveret for hele skabet. Køleskabet kører ved 17°C og fryseren ved -18°C.
- 6 Apparatet har en Fuzzy logic-funktion. Tryk på knappen for at aktivere denne funktion. Knappen lyser op. (Funktionen deaktiveres, når lyset i knappen slukkes). Når Fuzzy logic-funktionen er aktiveret, kører køleskabet ved 5 °C og fryseren ved -18 °C.
- 7 Hurtig nedfrysning - Når kontrolpanelet er låst op, tryk da på knappen. Knappen lyser op, og funktionen Hurtig nedfrysning er aktiveret. Fryser kører ved -25 °C. Efter 24 timer deaktiveres funktionen Hurtig nedfrysning automatisk.
- 8 Tryk på ON/OFF knappen i 3 sekunder for at slukke dit apparat. Knappen lyser op, og strømmen afbrydes. Interne lamper slukker, og kompressoren stopper. Tryk på ON/OFF knappen i 3 sekunder for at tænde dit apparat. Symbolet lyser op, og strømmen tilsluttes igen.
- 9 No frost-modellerne har en funktion, der hedder Tvungen afrimning. Tryk på temperatur knappen og ON/OFF knappen i 3 sekunder for at aktivere funktionen Tvungen afrimning og dermed rengøre fryserens fordampner. De digitale symboler lyser op. Tryk på temperatur knappen og ON/OFF knappen i 3 sekunder for at deaktivere funktionen Tvungen afrimning. De digitale symboler slukkes.
- 10 Fejlvisning og alarmer:
Dette apparat har en fejlvisnings- og alarmfunktion. Når følerne registrerer en fejl, vises der en alarm på temperaturskærmen. Apparatet køler stadig, men der bør tilkaldes en professionel servicetekniker, der kan efterse apparatet.
F1 - Fryserens fordampnerføler
F2 - Omgivelsestemperaturføler
F3 - Køleskabsføler
F4 - Fryseføler
F5 - Afrimningsføler
CE - Kommunikationsfejl mellem hovedpanel og displaypanel.

Advarsel:

Alle funktioner må KUN anvendes, når kontrolpanelet er låst op (låseknappen lyser op)

12 Apparatets udvendige og indvendige udseende



Udskiftning af pæren:

Brug aldrig en kraftigere pære end angivet ovenfor. Spændingen, der er angivet på pæren, skal altid stemme overens med de relevante data på dit apparats typeskilt.

- Træk apparatets stik ud af stikkontakten.
- Fjern den gennemsigtige afdækning.
- Skru den gamle pære ud, og skru den nye i.
- Sæt afdækningen på igen.

Temperaturområde:

Takket være den naturlige luftcirkulation i køleskabet er der et spektrum af forskellige temperaturer, som er egnede til opbevaring af forskellige fødevarer. De koldeste områder er direkte over grønsagsskuffen, i den nederste del af køleskabet og ind mod bagvæggen. De varmeste områder er i den forreste øverste del og i døren.

Anbring fødevarerne i henhold til nedenstående fortegnelse, og undgå at pakke dem for tæt, så luften kan cirkulere frit.

Opbevaring af fødevarer i køleskabet (oppefra og ned)

1 Opbevaringssektioner i døren:

Smør, ost

Æg

Små glas eller flasker, dåser, krydderier

Større flasker, dåser

2 Kølesektion (hylde og grønsagsskuffe)

Marmelade, syltetøj

Mejeriprodukter/kødvarer og pølser

Grøntsager, frugt og salat

Fødevarer, der afgiver eller absorberer let lugt eller smag, samt væsker bør altid opbevares i forseglede beholdere eller i de viste emballager. Stærk alkohol bør opbevares forsvarligt lukket.

Grøntsager, frugt og salat kan opbevares uindpakket i grønsagsskufferne.

Plast- og alufolie, som kan genbruges, er egnet til pakning af fødevarer. Det samme gælder metal- og glasbeholdere.

Varme føde- og drikkevarer bør altid køles af uden for køleskabet.

Afhjælpning af fejl:

Produktionsprocesser af høj kvalitet og brugen af den nyeste køle- og fryseteknik vil grundlæggende sikre, at apparatet fun-

gerer problemfrit. Hvis du formoder, at der er en fejl, bedes du sikre dig, at du har fulgt alle anvisninger og råd i denne brugervejledning, inden du kontakter den nærmeste serviceafdeling direkte eller via din forhandler.

Bemærk:

Kompressoren skal ikke arbejde konstant. Den kontrolleres af en termostat, som regulerer temperaturen. Der kan høres støj i enhver kompressor, når kølesystemet arbejder. Denne støj opstår, når motoren i kompressoren kører, og når kølemidlet løber gennem rørene i kredsløbet. Disse lyde er normale og er ikke tegn på fejl i apparatets funktion.

I uopvarmede rum og når det er koldt, kan der dannes kondensvand på apparatets ydervægge. Det betyder ikke, at der er en fejl. Kondensvandet forsvinder, når temperaturen stiger.

Tilkald kun serviceafdelingen, hvis du efter en analyse af de mulige fejlfaktorer ikke har fundet årsagen til defekten eller ikke kan afhjælpe fejlen.

Apparatet fungerer ikke (det arbejder ikke)

- Er stikket i god stand, og sidder det rigtigt i stikkontakten?
- Er der strøm på? (kontrollér dette ved at slutte et lille apparat til stikkontakten)
- Er apparatet tændt? (temperaturvælgeren må ikke stå på "0")

I tilfælde af fejl eller strømsvigt sikrer isoleringen af apparatets vægge opbevaring af de frosne fødevarer i 2 til 5 timer, efter at fejlen er opstået.

Specielt isolerede apparater giver en betydeligt længere opbevaringstid. Spørg din forhandler, hvilken opbevaringstid der gælder i en nødsituation.

Hvis det tager længere tid at afhjælpe et problem, begynder de frosne fødevarer i apparatet at tø op. Tag derfor straks affære for at eliminere problemet, og flyt om nødvendigt de frosne fødevarer over i en anden fryser (måske et andet køleskab).

Apparatet køler ikke tilstrækkeligt. Fryseprocessen tager for lang tid, og kompressoren arbejder for hyppigt.

Kontrollér følgende:

- Sørgede du for at lade fryse-/køleskabet stå i mindst to timer, inden du tændte det? (for at stabilisere cirkulationen af kølemidlet) Se afsnittet om start af apparatet.

Hvis det ikke er tilfældet, skal du trække stikket ud af stikkontakten og løfte apparatet op i den ene side med døren lukket. Vip apparatet, og sæt det ned på dets fødder igen. Sæt stikket i igen efter 2 timer. Åbn ikke døren igen de næste ca. 12 timer.

Døren lukker ikke helt til og tætnet ikke ordentligt.

Test: Læg et stykke papir mellem tætningslisten og kabinettet, den ene eller begge sider. Kontakt den nærmeste serviceafdeling.

- Stærk isdannelse på fryserens indervægge (se "Rengøring og vedligeholdelse").
- Apparatet er udsat for direkte sollys eller står i nærheden af en direkte varmekilde.
- Beskyt apparatet mod direkte sollys/kontrollér afstanden til varmekilden/anbring en isoleringsplade mellem apparatet og varmekilden. (se "Hvor skal fryse-/køleskabet stå?")
- Fryseren er blevet fyldt op med en mængde friske fødevarer, som ikke svarer til den frysekapacitet, der er angivet på typeskiltet.
- Arbejder ventilationen korrekt, er ventilationsristen dækket til, eller er kondensatoren på den udvendige bagvæg fuld af støv?

Apparatet støjer for meget: Kontrollér følgende:

Står kabinettet plant og stabilt, er der genstande i

nærheden, der bringes i vibration? Kontrollér, at der er helt frit på bagsiden. Hvis der er dele, der berører væggen, skal du forsigtigt bøje dem tilbage.

Bemærk: Let boblende lyde er normale for denne type kø-lesystem.

Advarsel:

Forsøg under ingen omstændigheder at foretage tekniske indgreb eller at reparere apparatet.

Service:

Alle reparationer eller indgreb i apparatet må kun udføres af den nærmeste serviceafdeling, da brugeren ellers kan blive udsat for betydelige risici, og garantien muligvis mister sin gyldighed.

Se det vedlagte garantikort eller den vedlagte liste over servicecentre for at finde ud af, hvilket firma der er ansvarligt for servicearbejde på dit apparat.

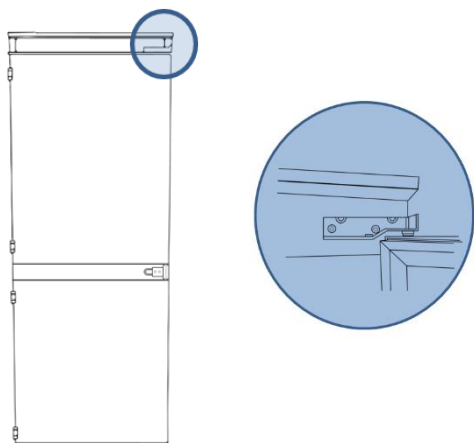
Kontakt din forhandler, hvis der ikke er angivet en nærmeste serviceafdeling i den leverede dokumentation.

Reparationer foretaget af serviceafdelingen med henblik på afhjælpning af fejl, der er opstået på grund af manglende efterlevelse af oplysningerne og rådene i denne brugervejledning, sker på kundens regning og er ikke dækket af garantien.

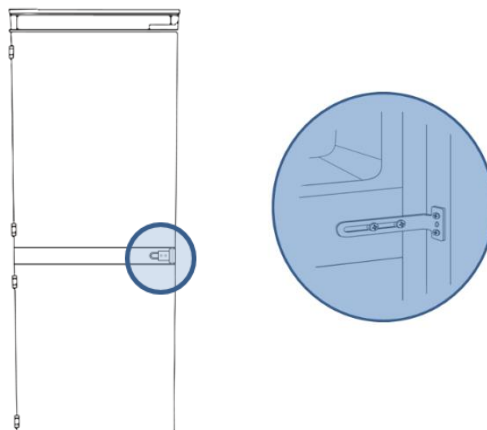
Sørg for at have nedenstående vigtige data til identifikation af dit apparat parat, så du kan få øjeblikkelig hjælp.

- Modelnummer/serienummer
- Købsdato
- Din forhandlers navn og adresse

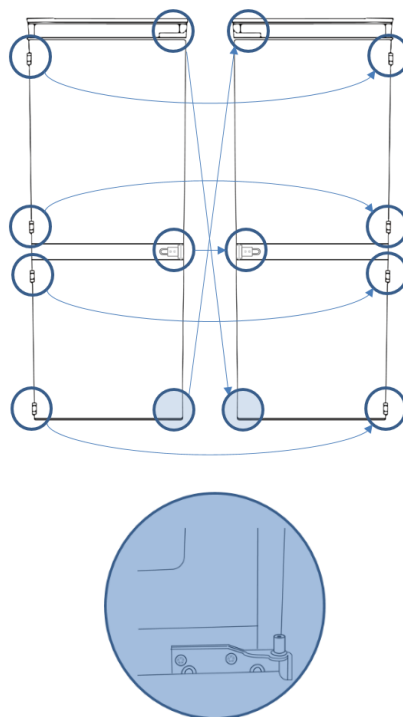
Dørvending:



1. Tag forsigtigt dækslet til det øverste hængsel af, og løs skruerne, der fastholder det øverste hængsel. Støt den øverste dør mens du gør dette.
2. Løft forsigtigt den øverste dør af og anbring den et sikkert sted. Bemærk, at der er afstandsstykker mellem døren og hængslet; noter hvor mange og deres placering.



3. Fjern det centrale hængsel ved at løsne og fjerne skruerne der holder det. Støt den nederste dør mens du gør dette.
4. Løft forsigtigt den nederste låge af og anbring den et sikkert sted. Vær igen opmærksom på placeringen af eventuelle afstandsstykker.



5. Skift det øverste hængsel til den modsatte side i bunden.
6. Sæt den nederste dør på plads igen med eventuelle afstandsstykker, og placer det centrale hængsel på døren. Fjern de 3 dæksler og fastgør hængslet til apparatet.
7. Skift bundhængsel til den modsatte side øverst. Sæt den øverste dør og det "nye" tophængsel på igen og fastgør det.
8. Monter den centrale dæksel og tophængseldæksel for at fuldføre processen.
9. Skru alle fire skydebeslag af dørene og placer dem på den anden side længst væk fra de nye hængselpositioner før dørlågen monteres.

MONTERINGSVEJLEDNING

Dette apparat må aldrig monteres tæt på en varmekilde såsom varmeelementer eller kogeplader. Ej heller i områder med megen damp.

Anmod om hjælp fra en eller to andre personer når apparatet skal monteres. Dette apparat kan have skarpe kanter. Hav passende personligt beskyttelsesudstyr (PPE) på som er påkrævet til opgaven og omgivelserne.

For at sikre, at apparatet er nivelleret skal du anvende de højde-justerbare fødder på forsiden af apparatet.

Kølesystemet bag på apparatet må ikke røre bagvæggen.

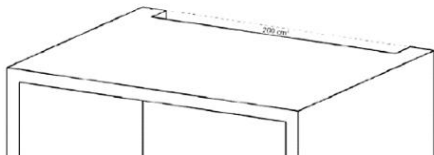
Jo større mellemrum desto bedre.

Før monteringen bør du angive dit kabinets dimensioner til sælger for at sikre, at produktet kan monteres i dit kabinet.

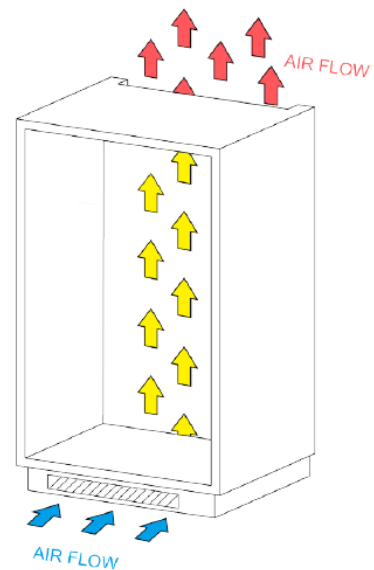
VENTILATION

Det vigtigste punkt når man monterer ethvert køleskab ind i et tilpasset køkken er ventilation. Den varme der frigives fra kølebeholderen skal frigives til atmosfæren. Forkert ventilation kan føre til for tidlig fejl på kompressoren, forhøjet strømforbrug, fuldstændig systemfejl og kan medføre at garantien på apparatet bliver ugyldiggjort.

For produkter der er beregnet til at blive monteret i høje boliger skal følgende krav opfyldes: Lav en 200 cm² åbning til ventilation

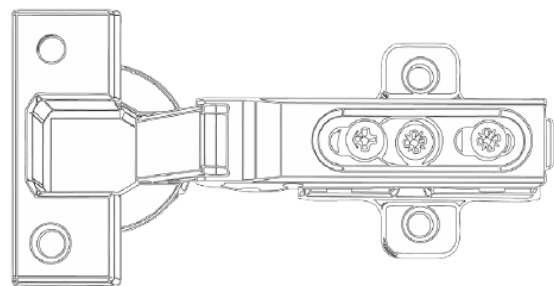
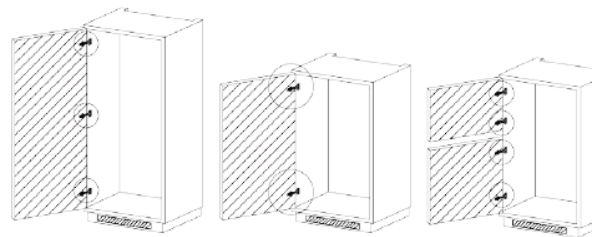


- Der skal være en luftpassage i toppen af kabinettet for at tillade fri luft ind og ud.
- Der skal være plads på bagsiden af kabinettet, så kølig luft kan trækkes over kondensatoren. Anbefalet: 500 x 40 mm.
- Der skal laves en udskæring i soklen under køle-/fryseskabet, og dette afsluttes pænt ved hjælp af udluftningsgitteret. Alternativt kan en tynd del af soklen fjernes for at tillade luft ind i enheden (anbefalet 600 mm x 10 mm)

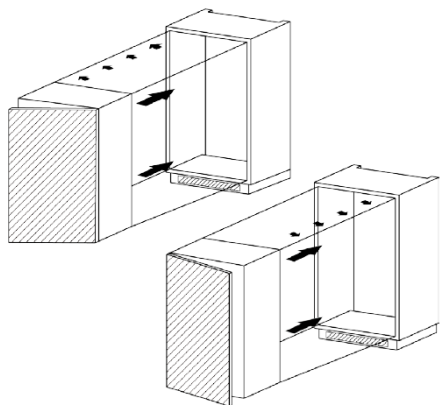


MONTERING

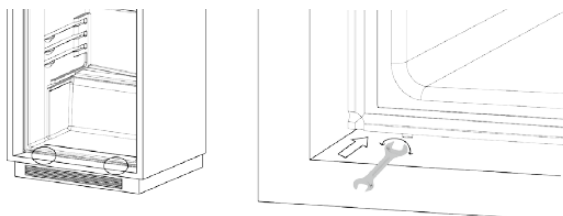
1. Montér dørhængslet godt, før du sætter produktet ind i kabinettet.



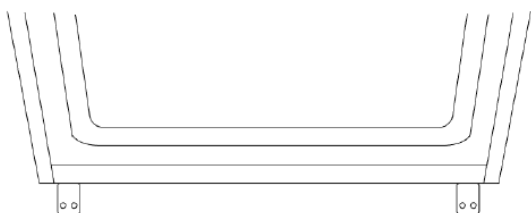
2. Manøvrer apparatet ind i kabinettet med hjælp fra en anden person eller to.

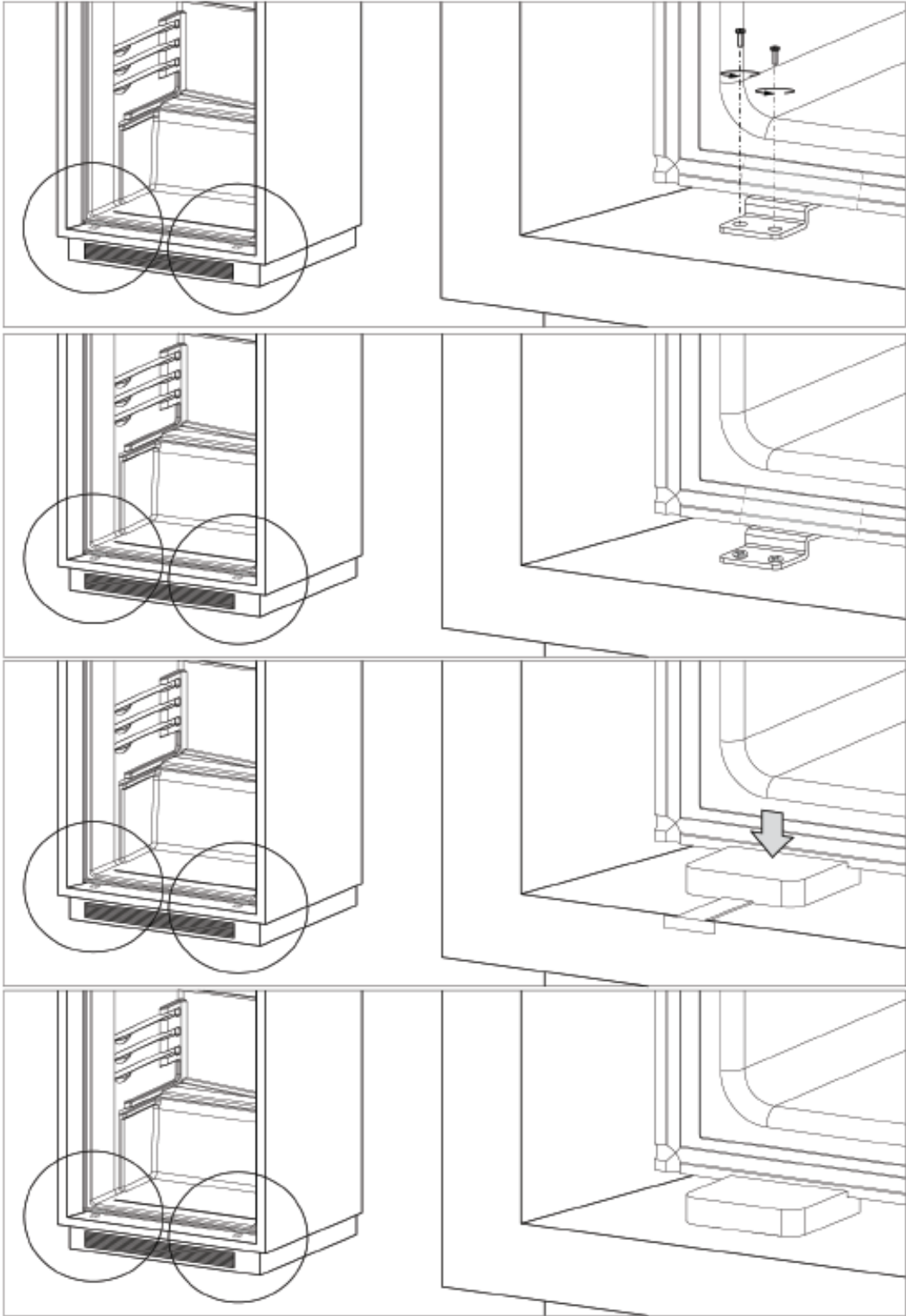


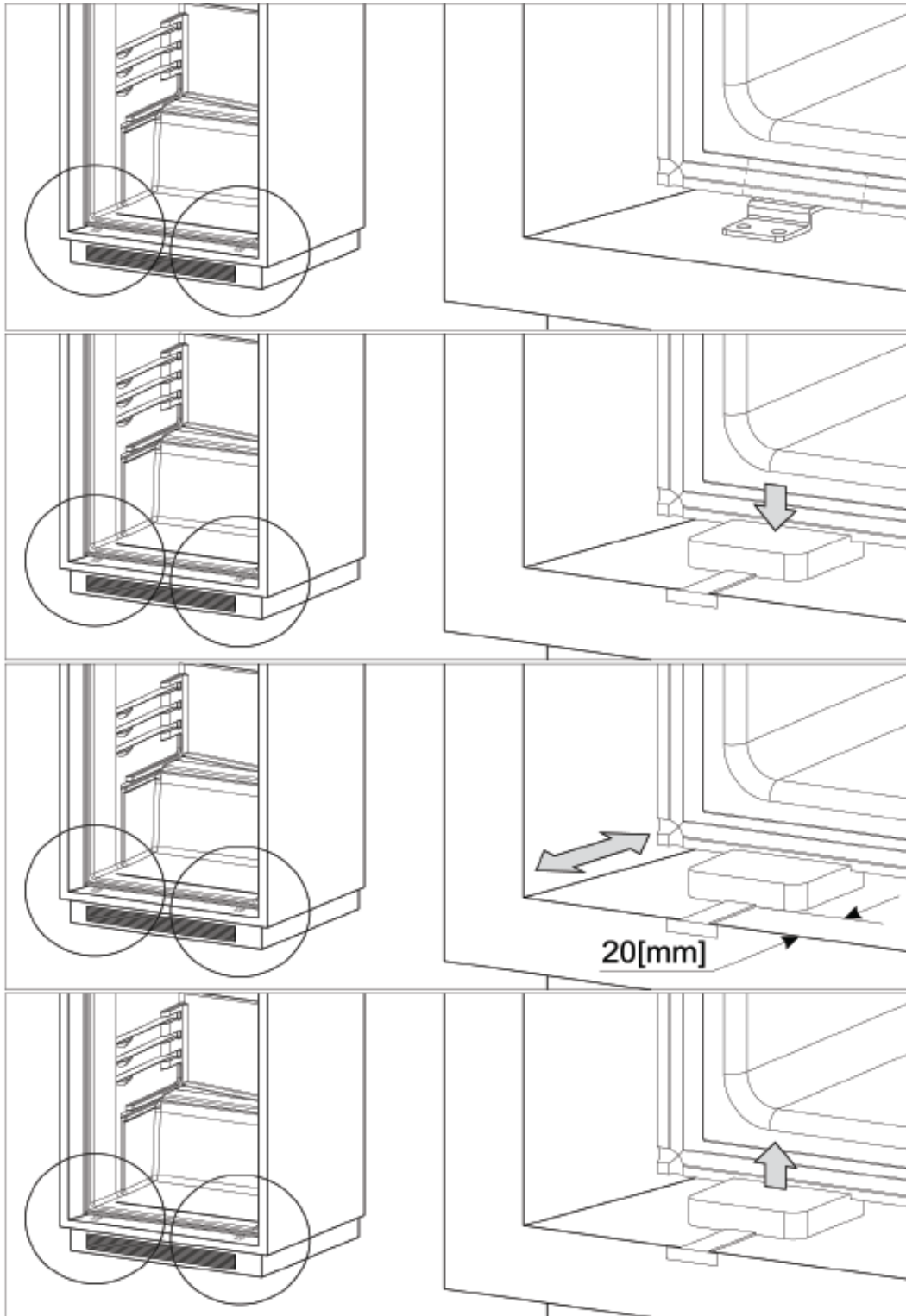
3. Brug en skruenøgle til at justere fødderne så de er i balance. Og tjek om skabet og foden ikke hælder.



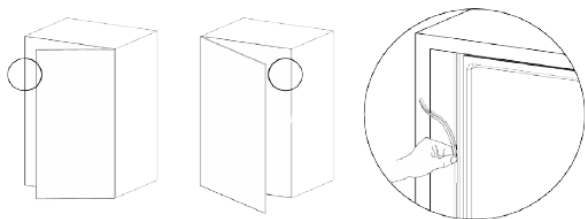
4. Der er to metalplader ved basen af apparatet. Monter de medfølgende hvide afstandsstykker til disse plader som vist på følgende billeder. Sørg for, at afstandsstykkernes kanter er i niveau med kanten på skabsbunden. Som regel gælder det, at jo mere luft, der kan komme ind og ud desto bedre og mere effektiv fungerer produktet.



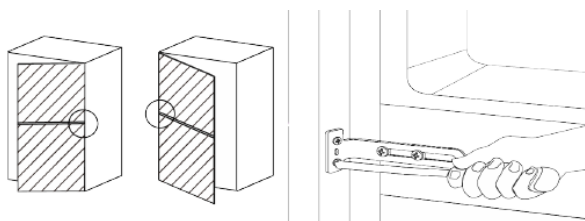




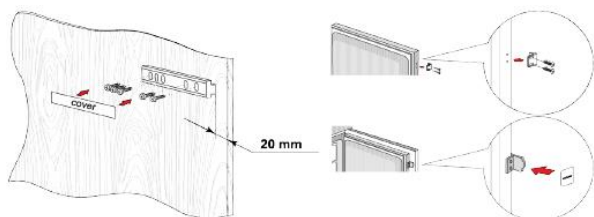
5. Brug listen til at udfylde mellemrummet mellem skabet og mellemstykket.



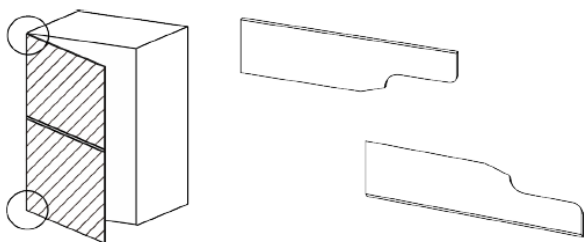
6. Brug tætningslisten til at udfylde mellemrummet.



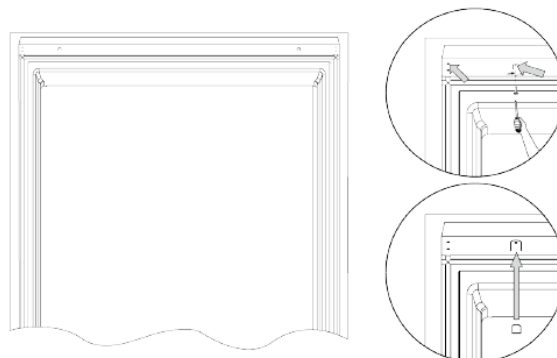
7. Montér tilslutningspladen som følgende, hvis der er en.



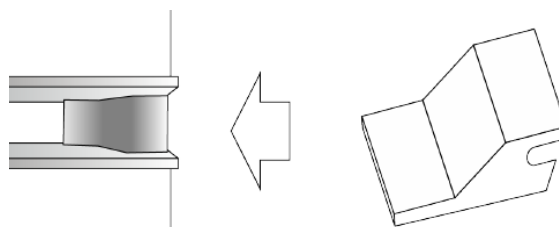
8. Montér glidelisten og sæt dækslet på. Montér derefter forbindelsesbeslaget i træpladen og produktet.



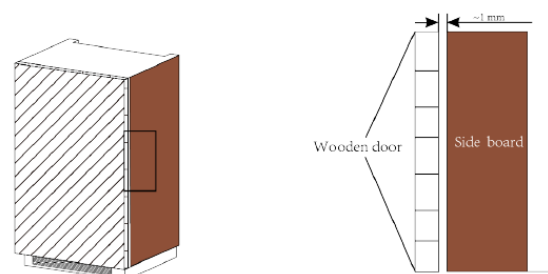
9. Montér hængseldækslet i følgende position.



10. Montér det midterste hængseldæksel. (Kun for produkter med to døre)



11. Endelig skal afstanden mellem trædør og skab være mindre end 1 mm.



Please read these user instructions carefully to understand, quickly and thoroughly, how to use your new fridge/freezer. Underline any parts you consider particularly important. Look after this document so that you may consult it in future or pass it on to any future owners.

You have purchased a reliable appliance which will serve you for many years if it is used and maintained properly. The detailed illustrations can be found on the last pages of this user manual. The performance data on the rating plate refer to a room temperature within the range of +10°C to 38°C.

Important!

This appliance is designed for domestic use only.

The appliance has been tested against leakage in compliance with the relevant legal safety standards.

Should you have bought your new fridge / freezer to replace an old appliance, please make sure that all existing latch or bolt-locks on the old appliance are destroyed before you dispose of it. This will ensure that a child can not get trapped inside.

Please have the old appliance ecologically disposed of by a company specialized in environmental protection, since the appliance may contain harmful components in the refrigerant and this must be removed with special equipment. Please check with your dealer or your local authority.

Make sure that the refrigerating system containing the refrigerant, especially the condenser at the back of the appliance not damaged during transportation to the disposal site. So that you can be sure that the refrigerant does not leak out. Details of utilized refrigerant and insulation propellant are on the rating plate affixed to the appliance.

Protecting of environment / advice for disposal

Packing

Serves to protect the appliance during transportation and recyclable materials have been used for packaging. Corrugated board/ cardboard (mainly from waste paper)

- Shaped parts in PS (foamed CFE-free Polystyrene)
- Foils and bags in PE (Polyethylene)
- Strapping tapes in PP (Polypropylene)

Please hand over all packaging to the nearest official collection point, so that all the different materials can be reused or recycled as far as possible and any illegal depositing of such materials is thus avoided.

Deciding where to locate your appliance

In order to avoid any damage or injury to persons or things, the appliance should be unpacked by two people and placed in the chosen location. Before positioning it, check that your new appliance has no visible outer damage. On no account should you start up your appliance if it is damaged. Check the appliance carefully for:

- Damage to the packaging which might indicate that the appliance has been mishandled during transportation.
- Damage to the outer case.
- Any visible damage to the cable / plug.

If in any doubt let the customer service department to check the appliance. It must be at all costs be avoided, that any environmentally damaging refrigerant leaks out by starting up the appliance.

Installing your appliance

- Unpack the appliance
- In order to unnecessary waste raw materials, the handles have not been mounted on to the separate part of the appliance. Mount the door handles and at the same time any other enclosed parts according to the relevant instructions enclosed.
- Remove any objects from inside the appliance
- Carefully remove all film and adhesive tape from the case.
- Remove any polystyrene pieces from around the compressor (if it exists)
- Remove all documents and accessories inside
- Clean the inside of the appliance with lukewarm water and vinegar and dry it thoroughly with a soft cloth.
 - Make sure that the pipes for the circulation of the refrigerant are not damaged in any way during installation.
 - The appliance must only be used for the purpose for which it is intended.
 - The appliance must be placed on a firm, level surface. This is the only way to ensure that the refrigerant can circulate freely and thus ensure that your appliance will work efficiently.
 - If possible, place your appliance in a cool, well aired dry room.
 - Do not place your appliance in direct sunlight, nor in a room at high temperature.
 - Do not place your appliance in the vicinity of any sources of direct heat such as heating, ovens, cooking stove etc.

If installation near a direct heat source can not be avoided, we recommend fitting a suitable distance from the heat source

- From cooker: 3cm
- From Oven: 30cm
- From refrigerator: 2cm

Never obstruct the ventilation

Always pull out the plug, not pull the cable when cutting the appliance off from the mains supply.

Warning: Leave the appliance standing in its final position for at least 2 hours before switching it on, so that the circulation of the refrigerant stabilizes and no operation problem occur.

Before connecting up the appliance, make sure that it is absolutely dry inside.

Any inexpert interference might well create a fire hazard.

Make sure nothing mechanically effects the circulation of the refrigerant, nor in particular the accessible parts around the compressor.

Warning: Depending on its composition, the refrigerant can be easily inflammable, the refrigerant circuit has been hermetically sealed and has been tested many times for possible leaks.

Only professional expert should intervene on the refrigerating system. Any refrigerant spilling out can injure your eyes. In the event of eye contact with the refrigerant, wash your eyes instantly with plenty of water and consult a doctor immediately.

The appliance according to its climate category, is meant for use at certain room temperatures lower than 38°C.

Rating plate

The rating plate with the technical data is located on the side of the appliance inner or outside, on the rear side of the unit.

Take a note of the technical data

Copy here below the technical data from the rating plate so that it is easily accessible without having to move out the appliance.

Connecting your appliance to the mains

Your appliance must be connected only to a earthed power socket which complies to relevant standards and has been installed by an authorized specialist. Before your plug in your appliance to the power socket, make absolutely sure that the voltage and the safety fuse for the main fuse box stated on the appliance rating plate match your electrical supply. If these do not match, please notify the nearest service department or your dealer immediately. The appliance must not be connected to an inverse rectifier (i.e. solar panels).

Using your appliance

Switching on / off and selecting levels on the thermostat

To switch on:

- Turn the temperature dial to the right
The appliance has been switched on.
The compressor is activated until the set temperature inside the appliance has been reached

The temperature must be set according to:

- The appliance's room temperature
- Quantity of the food
- How often the appliance is opened

We recommend a medium setting. You will soon learn, through observation, which is the most suitable setting for your requirements.

Switching off:

Turn the dial as far to the left as possible, Then the compressor has been switched off.

Starting up the freezer

1. Switch on the freezer by turning the temperature dial to the right
2. If equipped with a super freeze switch, turn it on.
3. Do not open the door of the freezer compartment for about 4 hours, so that the temperature in the freezer can drop to the necessary level.
4. You can now fill the freezer with any amount of frozen food (Food which has been bought ready frozen).
5. If you want to freeze fresh, chilled food, consult the chapter "freezing / storing fresh food."

Warning:

- Do not store any bottle liquids in the freezer. Liquids expand when frozen and the bottle may explode.
- Never keep explosive substances or aerosol cans with inflammable propellants such as butane, propane, pentane etc. in the freezer. Any escaping gases could be ignited by electrical components. Such aerosol cans can be recognized by the list of contents or by the inflammable symbols printed on the can itself.
- When storing ready frozen food, you must follow the manufacturer's instructions on the food packaging.
- Deep frozen ice-cream must not be eaten until a few minutes after being taken from the freezer to avoid injury to lips and tongue. For the same reason, avoid touching the frozen inside walls of the freezer with wet hands.
- Defrosted or slightly frozen products should be used immediately. As a rule, such products are not suitable for re-freezing.
- Packaging should be dry to avoid things freezing together.

- Ready frozen foods should be stored so that they do not come into contact with newly added foods which have not yet frozen.

Instructions for the fridge

Relevant instructions can be found in one of the following chapters.

Freezing / Storing fresh food

Almost all fresh products are suitable for freezing and storing in the freezer. For the most common of these products, a storage guide with details of acceptable storage times and the most suitable packaging is provided.

Label fresh products clearly as they are not easy to identify when deep frozen in transparent freezer bags. We recommend using commercially available labels for frozen foods.

Pack fresh products in portions suitable for your needs to avoid defrosting quantities that are too big for you to use up in one day.

Label the portions with at least the following information

Product name, weight of the portion, quantity, freezing date and best date for using.

Then continue as follows:

- a) Berries, fruits with peel, herbs etc. should be laid out loose for freezing on the freezing tray in the upper part of the freezer and then put into freezer bags after about 12 hours. Store the filled freezer bags in one of the available drawers. Fresh food should be placed in the top drawer and moved down to one of the lower drawers after approx 24 hours. Avoid putting fresh foods directly in contact with deep frozen food. The deep frozen food could defrost and may not last out the normal storage time.
- b) Within a period of 24 hours fill up the freezer only with the adequate quantities of fresh food for the freezing capacity of your freezer. Consult the information on the rating plate)
- c) If your freezer is equipped with a super freeze switch, switch it on. This is not strictly necessary when filling up with already frozen foods.
Warning! Switch off the super freeze switch after 24 hours at the latest.
- d) Set the temperature dial to a medium to high setting.
- e) Keep the temperature in the freezer under control preferably by placing a suitable thermometer with a scale range of up to -26°C. The storage temperature must always be at least -18°C

Refilling the freezer compartment with fresh foods

Make sure that you wait at least 24 hours before refilling with fresh food, in adequate quantities for the freezing capacity of your freezer.

Maximum capacity

In order to ensure correct storage of frozen food, never fill the drawers up to the top. Set the temperature dial strictly according to the filling capacity.

To save energy in normal room temperatures we recommend setting the temperature dial to a medium setting.

Storage time

The storage time for ready deep-frozen products depends on the type of the products and on its ingredients. For this reason, you should strictly follow the producer's instructions on the packaging.

When you want to freeze fresh foods your self, consult the FOOD STORAGE GUIDE AT THE BACK OF THIS MANUAL.

Once frozen foods have been defrosted, they should be used up within between 12-24 hours.

Do not eat any food beyond its storage time, this could lead to food poisoning.

Precautions and advice

Whenever cleaning or defrosting, remove the power plug or switch off the main fuse.

After closing the freezer door, do not open it immediately and do not force it open under any circumstances. The vacuum created by the sealing of the door is dispersed after about 1-2 minutes, so that the door can be opened normally again.

To prevent condensation and ice forming, allow cooked food to cool down to room temperature before closing the lid of the dish and before storage.

Leave the freezer door open as briefly as possible to avoid wasting energy and to prevent an excessive amount of ice forming in the freezer.

Never use a screwdriver or any other sharp edged metal tool to remove the layers of ice. The inside walls are very delicate and can be easily damaged by sharp edges. Use only plastic or wooden scrapers with no sharp edges.

Cleaning and maintenance

As a firm rule, unplug the power plug or switch off at the mains.

For the upkeep of the external appearance of your fridge / freezer, clean the outside every now and again with furniture polish or with an enamel protecting product. Clean the door seal with warm water now and again but do not use any cleaning products.

Clean your appliance regularly.

- The various parts inside the fridge / freezer are generally not suitable for dishwasher. These should be washed by hand with warm water and a little washing up liquid. Never use the cleaning agent neat and on no account use any abrasive or acid, i.e. chemical cleaning agent is recommended.
- The rating plate should not be damaged and should never be removed, this is essential for servicing. Make sure when cleaning, that no water runs onto any electrical parts inside the appliance.
- If there is a heat exchanger, called condenser, on the back of your appliance, this should be cleaned regularly. Dust and dirt impede the release of heat from the inside and considerably increase energy consumption. For best results, use a soft brush or a duster to remove dust from the condenser.

Special tips for cleaning the fridge

Clean the drain hole in the fridge from time to time with for example, cotton buds, in order to keep it clear.

Switching off the appliance

If your appliance is going to be switched off for longer periods, it should be left opened to prevent odours from building up inside.

If your appliance has a lock, set the lock in the "closed" position with the doors open and keep the key well away from small children to prevent accidents.

Ice and frost layers which build up to a certain thickness on the inside wall, act as insulation and prevent the dispersion of the coldness. These must be removed from time to time. To remove the layers of ice from the inside walls, use a plastic or wood scraper with no sharp edges. When doing this, remove the drawers and lay a cloth on the bottom of the appliance to catch the ice as it is scraped off so that it can be easily removed.

The method least likely to damage your appliance when removing the layers of ice is to defrost it.

Defrosting

In normal circumstances the freezer compartment should be defrosted once or twice a year. The fridge compartment is defrosted automatically.

Danger Warnings:

Never use electrical appliances to defrost your appliance, such as a hair dryer, fan heater, dehumidifiers, de-icing sprays or anything with a naked flame.

Never use electrical appliances to defrost your appliance, such as a hair dryer, fan heater, dehumidifiers, de-icing sprays or anything with a naked flame.

The plastic inside of your appliance could melt and the escaping gas or foam could be ignited by sparks or by the naked flame

On no account should a steam cleaning device be used to defrost the layers of ice in the appliance (great risk of an electric shock)

Proceed as follows to defrost your appliance

1. Provide a suitable non-metallic container
2. Make absolutely sure that you remove the plug from the power socket.
3. Dry your hands thoroughly to prevent skin damage from the contact with ice
4. Remove all frozen food from the freezer and roll it firmly in newspaper place it in the container already prepared and place the container in a cool, dry room.
5. Cover the container all around with a thick blanket.
6. Remove the drawers by pulling them as far out as possible and then raising them slightly.
7. As described previously, scrape the thickest ice carefully from the freezer and put it in the kitchen sink.
8. If your appliance is equipped with a drip duct at the bottom, pull it out and place a bowl to catch the dripping water underneath.
9. If necessary, speed up defrosting by placing a large bowl of warm water on the bottom of the appliance and close the door.
10. If your appliance is not equipped with a drip duct, place an absorbent cloth underneath the front of the appliance and wipe up the defrosting water with a sponge.
11. Thoroughly clean the inside, wipe it out with warm water and a little vinegar and then rinse it out with clear water.
12. Dry it thoroughly with a soft cloth and air it for 3-4 minutes.
13. Close the door and plug the appliance back in
14. Reset the temperature dial to the maximum setting.
15. Now refill the drawers with the frozen food, the oldest items at the top.

To prevent the frozen food from defrosting, carry out the steps described above within two hours at the most.

Using the fridge

Switch on / off and selecting the temperature

When the appliance is plugged in, it is switched on then. You can set temperature according to your requirement.

Temperature settings:

Turn dial left to Lowest setting = slight cooling

Turn dial right to highest setting = lowest temperature. The temperature must be set according to :

- Room temperature

- Quantity of stored foods
- How often the appliance is opened

We recommend a medium setting. You will soon learn, through observation, which is the most suitable setting for your requirements.

Internal lighting:

For those models equipped with internal lighting, a switch has been built in. When the fridge door is opened, the light automatically comes on and automatically goes off when the door is closed. The light bulb is protected by a transparent cover.

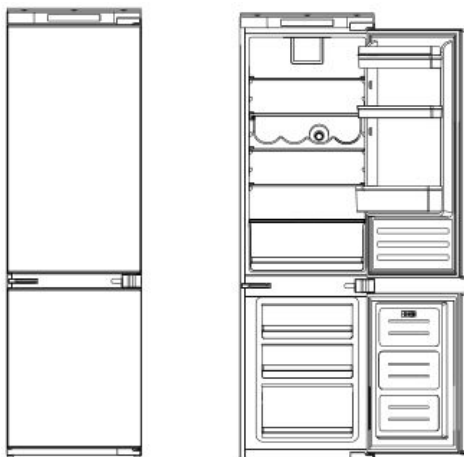
Spare bulb should be Max.15W

When replacing the light bulb, follow the instructions given on the separate sheet or the illustration on last page of this user manual.

Operating instruction of simple electronic control:



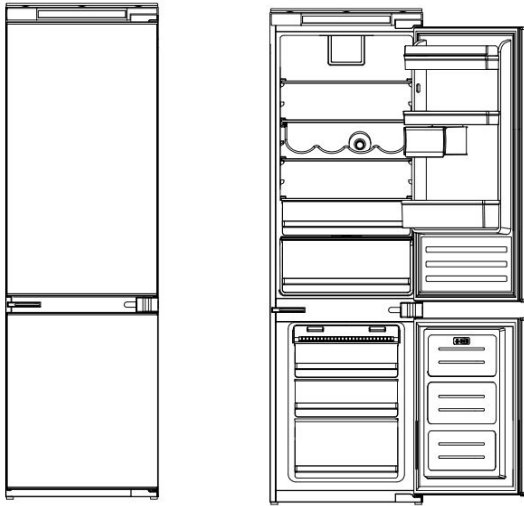
1. Plug in the appliance and thermostat works at 4 level.
2. If you want to adjust the inside temperatures, please press the temperature button, choose different levels from 1 to 6 to get lower temperature.
3. Press the ON/OFF button for 3 seconds to switch off your appliance and the button illuminates, power is cut off. Internal lamps eliminate, compressor stops working. Press the ON/OFF button for 3 seconds to switch on your appliance, the symbol shines and power is connected again.
4. On the no frost models, there is a function: compulsive defrosting. For purpose of service or cleaning, the frost on the freezer evaporator need to be removed. Press the temperature and the ON/OFF buttons for 3 seconds to switch on the compulsive defrosting function and buttons illuminate. The function stops automatically when the sensor detects designed temperature 10-12°C. Press the temperature and the ON/OFF buttons for 3 seconds to switch off the compulsive defrosting function manually, and the button lights eliminate.
5. Fault display and alarm
This appliance has 'fault display & alarm' function. Once the sensors got fault, there are alarms displayed on the temperature displaying.
1 - Sensor of fridge compartment
2 - Sensor of freezer evaporator
The appliance still cools but professional service engineer should be called and check the appliance.
6. Appearance and internal schematic diagram of simple electronic



Function & operating instructions of fridge freezer with twin systems and electronic control:



1. First time of switching on the appliance or re-supply after power failure, the appliance always works at settings : 5°C for fridge and -18 °C for freezer. If you want to adjust the temperature or functions manually, press button 3 seconds to unlock the control panel. The light of lock button eliminates. Then operations can be conducted.
2. Fridge temperature adjustment – (only when the control panel is unlocked), press button to achieve different temperatures from 2°C to 10°C .
3. Freezer temperature adjustment – (only when the control panel is unlocked), press button to achieve different temperatures from -15°C to -25°C .
4. Fast cooling function – When the control panel is unlocked, press button , light of button illuminates and fast cooling function is on, fridge starts to work at temperature setting 2°C and quit after 24 hours, light of symbol eliminates.
5. Holiday function – when the control panel is unlocked, press button , light of button illuminates, holiday function is on and whole appliance start to work at settings: fridge at 17°C and freezer at -18°C .
6. The appliance has Fuzzy logic function. Press button to turn on the function, button light illuminates (function quit when button light eliminates). When fuzzy logic function is on, fridge works at 5°C and freezer works at -18°C .
7. Fast freezing function – when the control panel is unlocked, press button , light of button illuminates and freezer start to work at fast freezing function, temperature setting -25°C . After 24 hours, fast freezing function quit automatically.
8. Press ON/OFF button for 3 seconds to switch off your appliance and the button illuminates, power is cut off. Internal lamps eliminate, compressor stops working. Press the ON/OFF button for 3 seconds to switch on your appliance, the symbol shines and power is connected again.
9. On the no frost models, there is a function: compulsive defrosting. Press the temperature and the ON/OFF buttons for 3 seconds to switch on the compulsive defrosting function to clean the freezer evaporator and digital symbols shine. Press the temperature and the ON/OFF buttons 3 seconds to switch off the compulsive defrosting function, and the digital symbols eliminate.
10. Fault display and alarm
This appliance has 'fault display & alarm' function. Once the sensors got fault, there are alarms displayed on the temperature displaying, the appliance still cools but professional service engineer should be called and check the appliance.
F1 - Sensor of fridge evaporator
F2 - Sensor of ambient temperature
F3 - Sensor of fridge apartment
F4 - Sensor of freezer apartment
F5 - Sensor of defrosting
CE- Communication fault between main panel and display panel.
11. **Warning:**
All functions MUST be operated under the condition that the control panel is unlocked (light of lock button illuminates)
12. Appearance and internal schematic diagram of electronic



Changing the light bulb:

Never use a stronger light bulb than indicated above. The voltage indicated on the bulb must, in any case, comply with the relevant data marked on the rating plate of your appliance.

- Unplug the appliance from the main fuse.
- Remove the transparent lamp cover
- Remove the old bulb by unscrewing it and screw in the replacement bulb.
- Fit the lamp cover back in place.

Temperature range:

Thanks to the natural air circulation in the fridge there is a range of different temperatures which are suitable for the storage of different foods. The coldest areas are directly over the salad crisper, in the lowest part of the fridge and against the back wall, the warmest areas are in the front upper part and on the door.

Arrange the foods according to the following table and store it not too tightly packed so that the air can circulate freely.

Storing food in the fridge (from the top to the bottom)

1. Door storage compartments
 - a) Butter, cheese
 - b) Eggs
 - c) Small jars or bottles, tins, seasonings
 - d) Larger bottles, tins
2. Fridge compartment (shelves and crisper)
 - a) Preserves
 - b) Pastries, ready cooked foods
 - c) Dairy / meats and sausages
 - d) Vegetables, fruits and salad

Food which gives off or absorbs, slight odour or taste, as well as liquids, should always be kept in sealed containers or in the shown packaging. High proof spirits should be stored tightly closed.

Vegetables, fruits, salad can be stored unpacked in the salad crispers.

Plastic and aluminium foils which can be reused, are suitable for packing food, as are metal or glass containers.

Hot foods and drinks should always be allowed to cool down out of the fridge.

Troubleshooting guides:

High quality manufacturing processes and the use of latest refrigerating and freezing technology will basically ensure the trouble free functioning of your appliance. If you suspect any fault, before contacting your nearest service department directly or via your dealer, make sure that you have followed all instructions and advice given in this user manual.

Please note:

The compressor must not operate continuously. It is controlled by a thermostat which you set temperatures. Noise can be heard in every compressor, when refrigerating system works. These noises are produced when the motor in the compressor is running and by the refrigerant flowing through the pipes circuit.

These noises are normal and do not indicate any fault in the functioning of your appliance.

In unheated rooms and in cold weather conditions, condensation can build up on the outer walls of the appliance. This does not mean there is fault and it will disappear when the temperature increases.

Only call the service department if after analysis of the possible fault factors, you can not find any cause for the defect or you are able to eliminate the fault.

The appliance does not function (it is not running)

- Is the plug in good order and is it plugged in the socket properly?
- Test: place a sheet of paper between the seal and the casing and close the door. It should be difficult to pull out the paper on

In the event of a fault or of a power failure, the insulation of the appliance walls provides 2 to 5 hours storage time for the frozen foods after the beginning of such failures.

Considerably more time is granted in specially insulated appliances. Ask your dealer what is the relevant " Storage time in an emergency."

If it takes longer to eliminate a problem, the frozen food in the appliance begins to defrost. Therefore, take prompt action to eliminate the problem and, if necessary, move the frozen food to another freezer (perhaps to another refrigerator)

Your appliance is not cooling sufficiently.

The freezing process is taking too long and the compressor is running too often

Please check:

- Did you make sure that the fridge / freezer was left to stand for at least 2 hours before switching it on? (To stabilize the circulation of the refrigerating fluid) see " starting up"

If not, unplug your appliance and lift it to one side, with the door closed, for a short while, i.e. tilt it and then place it back down on its feet again. After 2 hours plug it back in. Do not open the door again for about 12 hours.

The door does not close tightly and it not sealing properly.

- Is the electricity coming through? (check this by possibly plugging in a small appliance)
- Is the appliance switched on? (temperature dial should not be set to " 0 ")
- One or more sides, call your nearest service department.
- Heavy ice forming on the inside walls of the freezer (see " cleaning and maintenance)
- The appliance is exposed to direct sunlight or it sited near a direct heat source.
- Protect the appliance against direct sunlight / check the distance from the heat source / place an insulation plate between the appliance and the source of heat. (see "choosing where to install your appliance")

- The freezer has been filled up with a quantity of fresh food which does not comply with the freezing capacity indicated on the rating plate
- Is the ventilation working properly, the ventilation grille covered or is the condenser on the outer rear wall full of dust?

Your appliance is excessively noisy:

Please check:

- Is the cabinet standing level and steady are any nearby objects or items of furniture being vibrated by the cabinet?

Make sure everything at the rear is free, carefully bend back any parts touching.

Note: Slight bubbling noises are normal for this type of refrigeration system.

Warning:

On no account should you undertake any technical interventions or attempts at repair on your appliance.

Getting your appliance serviced:

Any repairs or interventions on the appliance should only be carried out by your nearest service department, as otherwise the user may run considerable risks and the guarantee may no longer be valid.

Consult the enclosed guaranteed card or the separately enclosed list of after sales centers, to see which company is responsible for servicing your appliance.

If there is no indication of the nearest service department in the documentation provided., then contact your dealer.

Repairs by the service department to eliminate faults which have occurred because of non-adherence to the information and advice given in this user manual, have to be charged to the customer and are not covered by the guarantee.

In order to receive immediate help, make sure you have ready the following essential data to identify your appliance.

- Model number
- Date of purchase
- Name and place of your dealer
- Description of the fault

Guarantee:

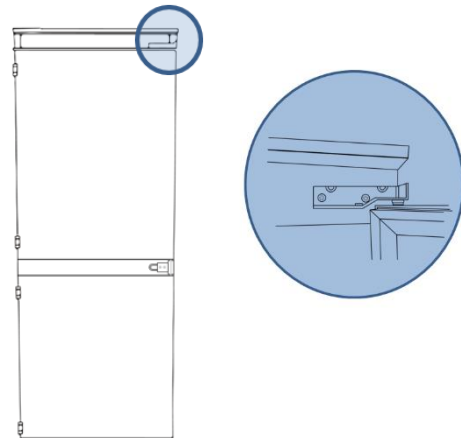
The general terms and duration of the guarantee are those stated on the guarantee card or indicated

Built in the appliance in a fitted kitchen

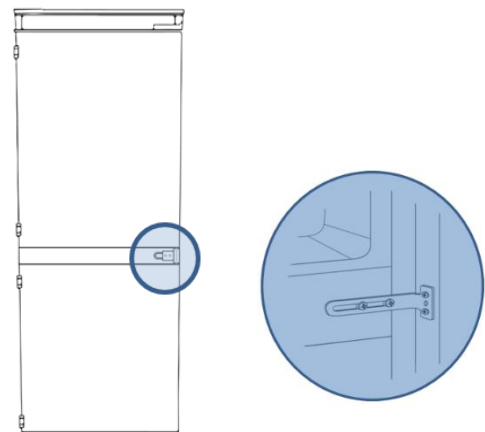
Relevant instructions are included among the other appliance documentations

The manufacturer works constantly on the further development of all products. Please therefore bear this in mind as the form, set up and technology are subject to change, without prior notice.

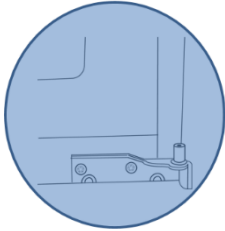
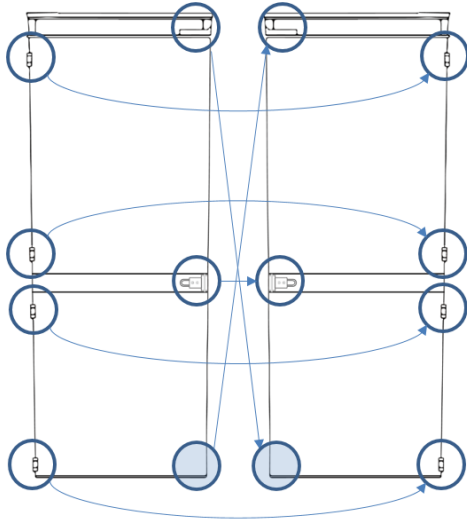
How to reverse the door



1. Carefully remove the cover cap for the top hinge and unscrew the screws that hold the upper hinge to the frame. The upper door should be supported while doing this.
2. Carefully lift off the upper door and place it somewhere safe.



- Note that there are spacers between the door and the hinge; note how many and their position.
3. Remove the central hinge by removing the screws holding it to the frame. Support the lower door while doing this.
 4. Carefully lift off the lower door and place it somewhere safe, again noting the position of any spacer pieces.



5. Swap the previous top hinge to the opposite side at the bottom.
6. Refit the lower door using any spacers and position the central hinge on the door. After removing the 3 cover caps, fix the hinge to the appliance.
7. Swap the previous bottom hinge to the opposite side at the top. Refit the upper door and the "new" top hinge and fix it to the appliance.
8. Fit the central cover caps and top hinge cover pieces in place to complete the process.
9. Unscrew all four slider brackets from the doors and place them over to the other side furthest away from the new hinge positions, before the door is fitted.

INSTALLATION GUIDE

This appliance must never be installed close to heat sources, e.g., heating elements or cookers, nor in damp places.

Seek the help of another person, or two, when installing this appliance. This appliance may have sharp edges. Wear adequate PPE for the task and environment.

To ensure the appliance is level, you should use the adjustable feet at the front of the appliance.

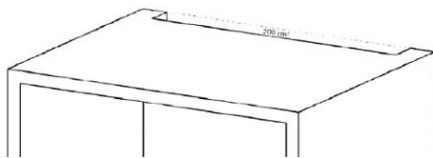
The cooling system at the rear of the appliance must not touch the wall. The greater the gap, the better.

Before the installation, you should provide the inner dimension of your cabinet to your supplier and determine whether your product can be installed into your cabinet or not.

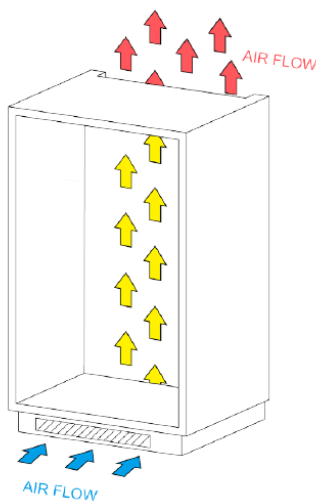
VENTILATION

The main consideration when installing any refrigeration unit into a fitted kitchen is ventilation. The heat from the cooling compartment needs to be dissipated. Incorrect ventilation can lead to premature compressor failure, excessive power consumption, total system failure and may invalidate the warranty provided with the appliance.

For products intended to be installed into a tall unit, the following requirements need to be met: Make a 200 mm opening for the ventilation

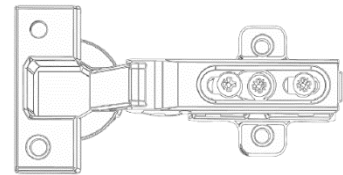
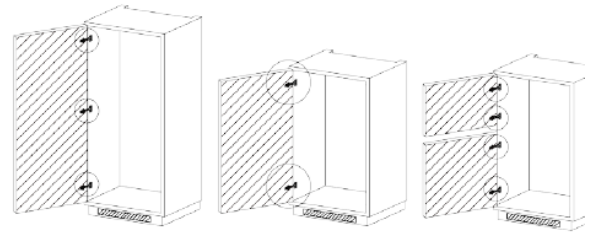


- An air passageway should be provided at the top of the cabinet to allow free air in and out.
- There should be space at the rear of the cabinet to allow cool air to be drawn over the condenser. Recommended: 500 x 40mm.
- A cutout should be made in the plinth below the fridge/- freezer. Finish it neatly by using the air vent grille. Alternatively, a thin section of the plinth can be removed to allow air into the unit (recommended 600mm x 10mm).

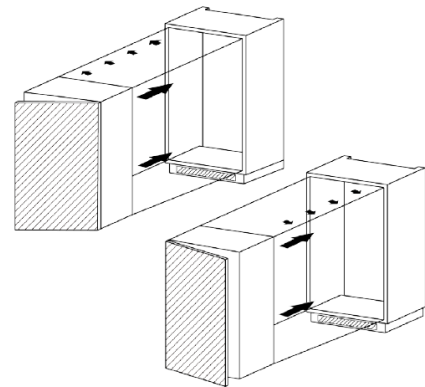


INSTALLATION

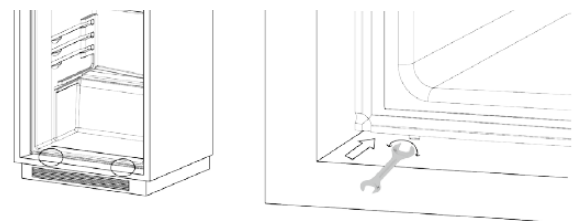
1. Install the door hinge well before you put the product into the cabinet.



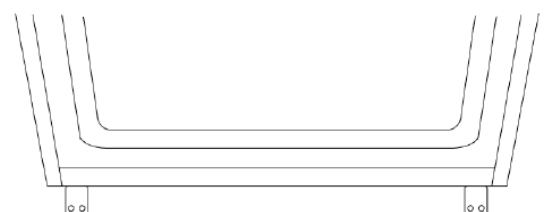
2. With the help of another person or two, maneuver the appliance into the cabinet.

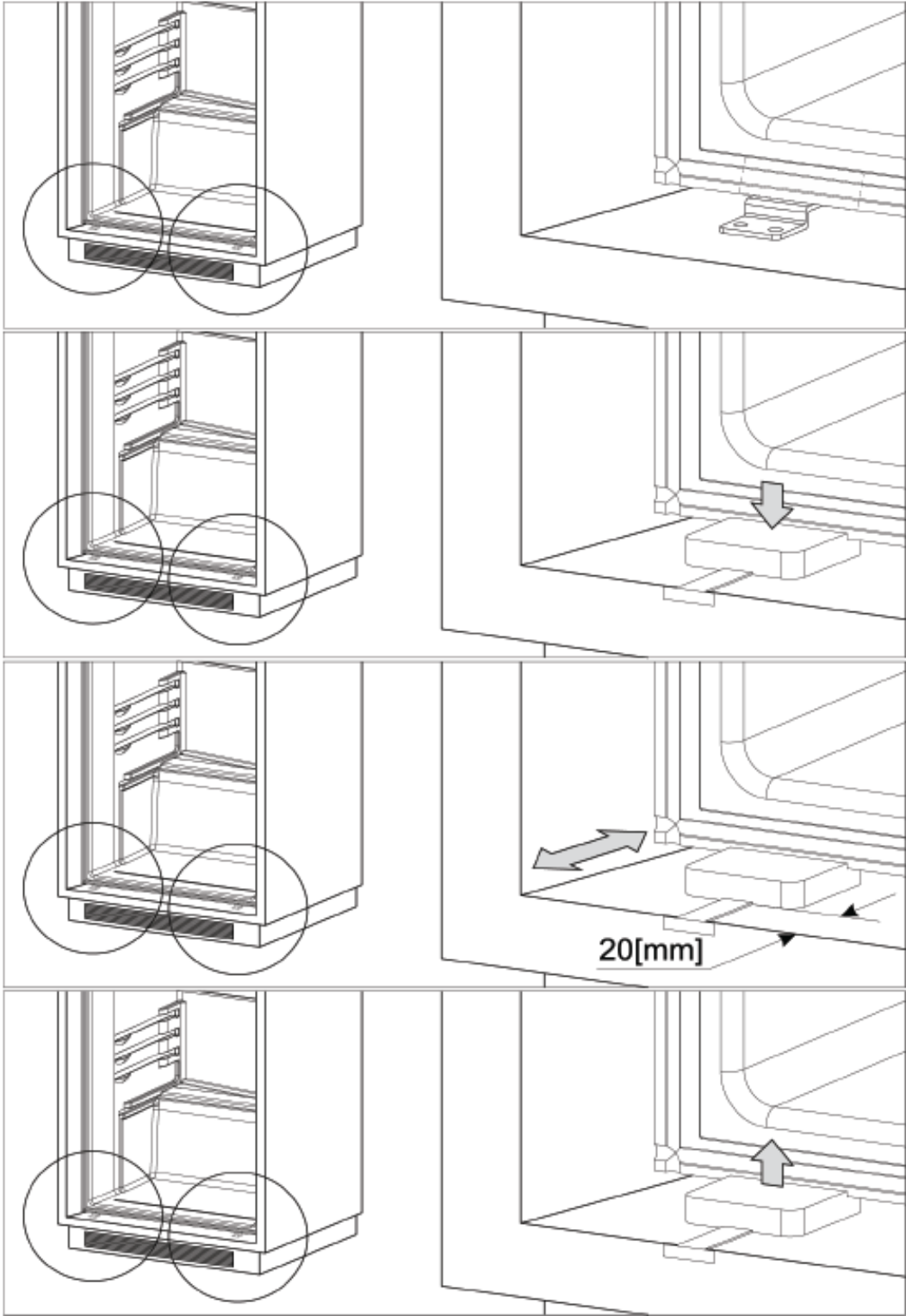


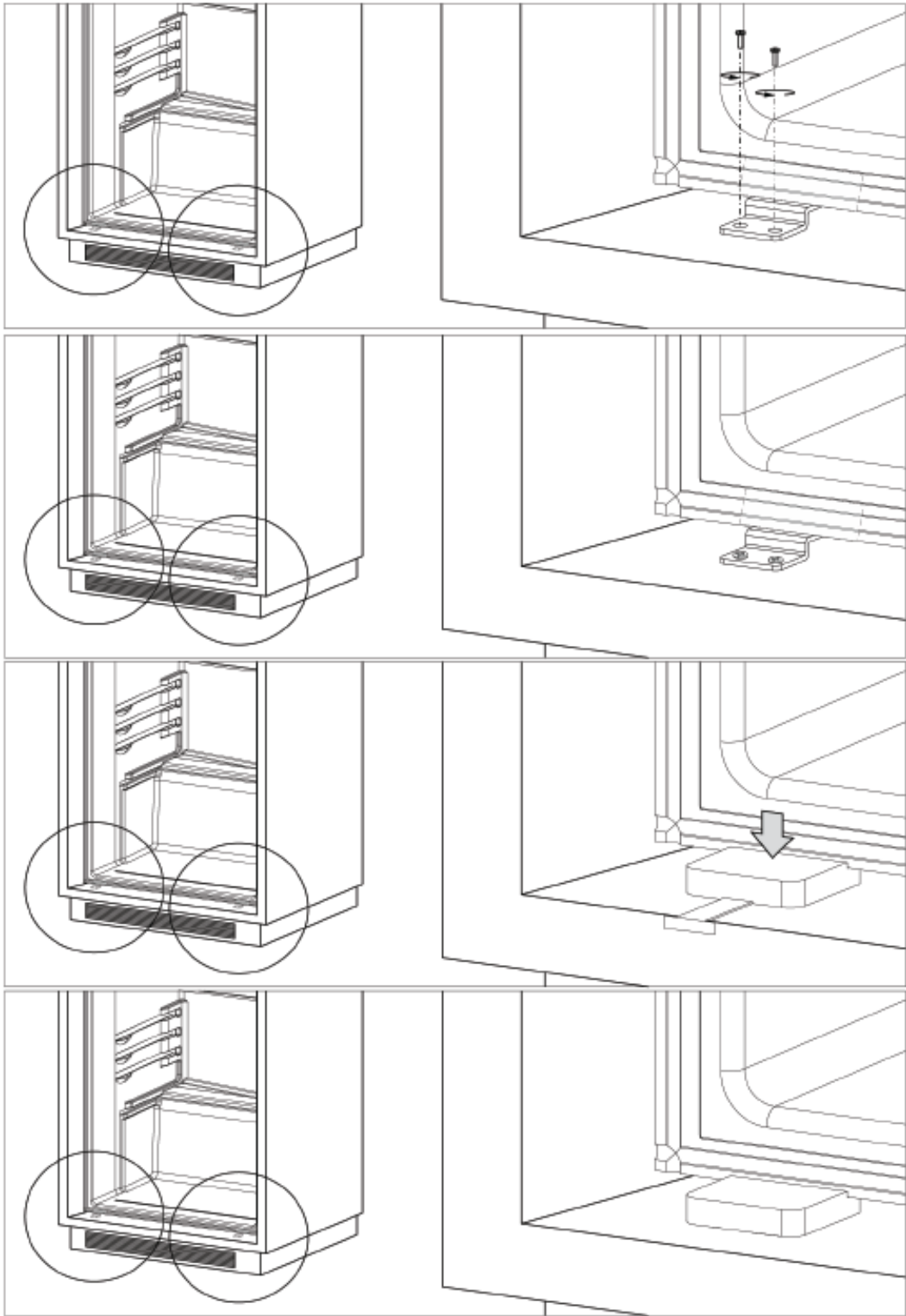
3. Use a wrench to adjust feet and check if the product is level.



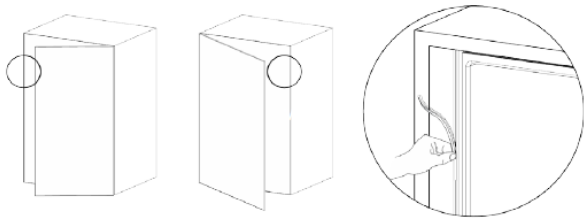
4. There are two metal plates at the base of the appliance. Fit the supplied white spacers to these plates based on the following pics. Ensure that the lips of the spacers are level with the lip of the cabinet base. As a rule, the more air that can get in and out, the better and more efficient the operation of the product.



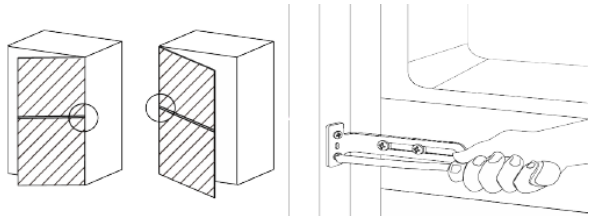




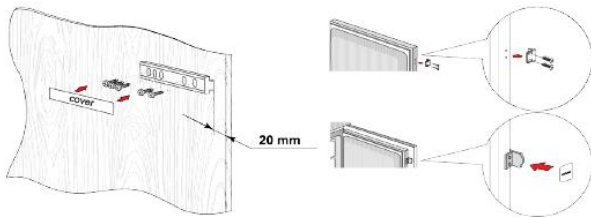
5. Use the strip to fill up the interspace between the cabinet and the sideboard.



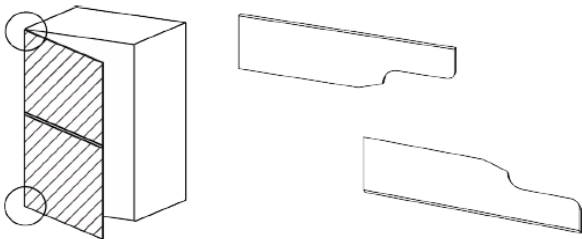
6. Use the sealing strip to fill the gap.



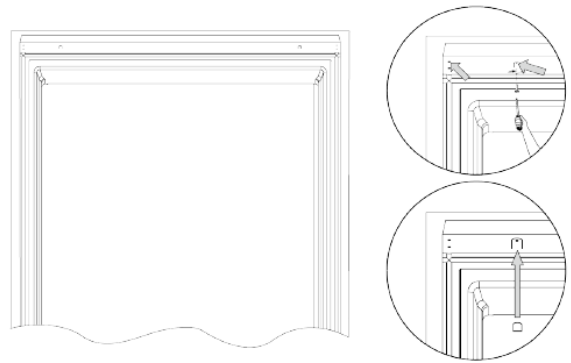
7. Install the connection plate as follow if there is one.



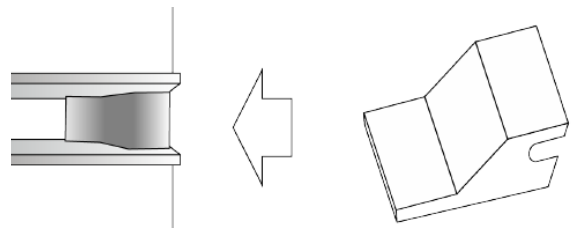
8. Install the sliding strip and put the cover on. Then install the connecting bracket into the wooden board and the product.



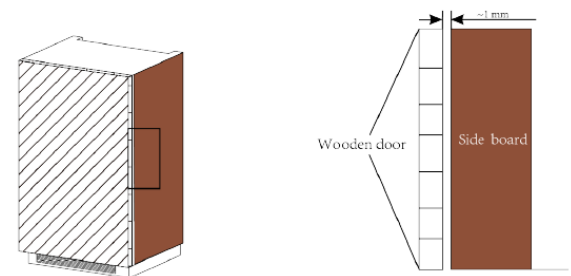
9. Install the hinge cover in the following position.



10. Install the middle hinge cover (only for products with two doors).



11. Finally, the gap between the wooden door and the cabinet should be less than 1mm.



Bitte lesen Sie diese Benutzeranweisungen sorgfältig durch, um die Verwendung Ihrer neuen Kühl- und Gefrierkombination schnell und gründlich zu verstehen. Unterstreichen Sie alle Teile, die Sie für wichtig erachten. Bewahren Sie dieses Dokument auf, damit Sie es später einsehen oder an künftige Eigentümer weitergeben können.

Sie haben ein zuverlässiges Gerät erworben, das Ihnen bei ordnungsgemäßer Verwendung und Wartung viele Jahre Freude bereiten wird. Die detaillierten Abbildungen befinden sich auf den letzten Seiten dieser Bedienungsanleitung. Die Leistungsdaten auf dem Typenschild beziehen sich auf eine Raumtemperatur im Bereich von +10 °C bis 38 °C.

Hinweis!

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten bestimmt.

Das Gerät wurde in Übereinstimmung mit den relevanten gesetzlichen Sicherheitsstandards auf Leckagen überprüft.

Sollten Sie die neue Kühl- und Gefrierkombination gekauft haben, um ein altes Gerät zu ersetzen, stellen Sie bitte sicher, dass alle vorhandenen Verriegelungen oder Bolzensicherungen des alten Geräts zerstört wurden, bevor Sie dieses entsorgen. So wird gewährleistet, dass kein Kind im Inneren eingesperrt werden kann.

Bitte entsorgen Sie das alte Gerät umweltgerecht durch ein Unternehmen, das auf den Umweltschutz spezialisiert ist, da das Kühlmittel des Geräts schädliche Komponenten enthalten kann, die mit einer speziellen Ausrüstung entfernt werden müssen. Bitte fragen Sie Ihren Händler oder Ihre Behörde vor Ort.

Stellen Sie sicher, dass das Kühlsystem, welches das Kältemittel enthält (besonders der Kondensator auf der Rückseite des Geräts), beim Transport zur Entsorgungsstelle nicht beschädigt wird. So können Sie sicherstellen, dass das Kältemittel nicht ausläuft. Details zum verwendeten Kältemittel und isolierenden Treibmittel befinden sich auf dem Typenschild, das am Gerät fixiert ist.

Die Benutzeranweisungen gelten für verschiedene Modelle. Aus diesem Grund gibt es einige Unterschiede in den festgelegten Details, je nach Gerätetyp.

Schutz der Umwelt / Hinweise zur Entsorgung der Verpackung

Dient zum Schutz des Geräts beim Transport, für die Verpackung wurden recyclingfähige Materialien verwendet. Wellpappe / Karton (hauptsächlich aus Altpapier)

- Geformte Teile in PS (geschäumtes, CFE-freies Polystyren)
- Folien und Taschen in PE (Polyethylen)
- Umreifungsbänder in PP (Polypropylen)

Bitte übergeben Sie die gesamte Verpackung der nächstgelegenen offiziellen Sammelstelle, damit alle unterschiedlichen Materialien erneut verwendet oder so weit wie möglich recycelt werden können. Dadurch kann die illegale Entsorgung dieser Materialien vermieden werden.

Aufstellungsort für das Gerät wählen

Um Schäden an Gegenständen oder Verletzungen von Personen zu vermeiden, sollte das Gerät von zwei Personen ausgepackt und am gewählten Standort aufgestellt werden. Bevor Sie es positionieren, prüfen Sie, dass das neue Gerät keine sichtbaren äußeren Beschädigungen aufweist. Sie dürfen das Gerät auf keinen Fall in Betrieb nehmen, wenn es beschädigt ist. Prüfen Sie das Gerät sorgfältig:

- Ein Schaden der Verpackung kann darauf hinweisen, dass das Gerät beim Transport misshandelt wurde.
- Schäden am äußeren Gehäuse.

- Sichtbare Schäden am Kabel / Stecker.

Sollten Sie Zweifel haben, lassen Sie das Gerät von der Kundendienstabteilung überprüfen. Es muss um jeden Preis vermieden werden, dass das umweltschädliche Kältemittel bei Inbetriebnahme des Geräts austritt.

Installation des Geräts

- a) Auspacken des Geräts
- b) Um unnötigen Rohstoffmüll zu vermeiden, wurden die Griffe nicht am gesonderten Teil des Geräts montiert. Montieren Sie die Türgriffe und gleichzeitig alle anderen beiliegenden Teile nach den jeweiligen beiliegenden Anweisungen.
- c) Entfernen Sie alle Objekte aus dem Gerät
- d) Entsorgen Sie sorgfältig die gesamte Folie und das Klebeband vom Gehäuse.
- e) Entfernen Sie jegliche Polystyrenstücke, die den Kompressor ummanteln (sofern vorhanden).
- f) Entnehmen Sie alle Dokumente und Zubehörteile aus der Innenseite.
- g) Reinigen Sie die Innenseite des Geräts mit lauwarmem Wasser und Essig, und trocknen Sie es mit einem feinen Wischtuch gründlich ab.
 - Stellen Sie sicher, dass die Rohre für die Zirkulation des Kältemittels bei der Installation nicht beschädigt werden.
 - Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Verwendungszweck eingesetzt werden.
 - Das Gerät muss auf einer festen, ebenen Oberfläche platziert werden. Das ist die einzige Möglichkeit, um sicherzustellen, dass das Kältemittel frei zirkulieren kann und Ihr Gerät dadurch effizient funktioniert.
 - Falls möglich, stellen Sie das Gerät in einen kühlen, gut belüfteten und trockenen Raum.
 - Stellen Sie das Gerät nicht in direktes Sonnenlicht noch in einen Raum mit hoher Temperatur.
 - Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Quellen direkter Hitze auf, beispielsweise Heizungen, Öfen, Kochstellen, usw.

Wenn die Installation neben einer direkten Wärmequelle nicht vermieden werden kann, empfehlen wir, bei der Montage einen passenden Abstand zur Wärmequelle einzuhalten.

- Vom Kocher: 3 cm
- Vom Ofen: 30 cm
- Vom Kühlschrank: 2 cm.

Die Lüftungsöffnungen dürfen nie blockiert sein

Wenn Sie das Gerät von der Stromversorgung trennen, ziehen Sie immer an dessen Stecker, nicht am Kabel.

Warnung: Lassen Sie das Gerät vor dem Einschalten mindestens 2 Stunden an dessen endgültiger Position stehen, sodass sich die Zirkulation des Kältemittels stabilisiert und kein Betriebsproblem auftreten kann. Bevor Sie das Gerät anschließen, vergewissern Sie sich, dass die Innenseite absolut trocken ist.

Warnung: Je nach Zusammensetzung kann das Kältemittel leicht entzündlich sein; der Kältemittelkreislauf ist hermetisch abgedichtet und wurde mehrere Male auf mögliche Leckstellen überprüft.

Jegliche unerwartete Störung kann eine Feuergefahr darstellen. Stellen Sie sicher, dass die Zirkulation des Kältemittels durch nichts mechanisch beeinträchtigt wird, insbesondere nicht die zugänglichen Teile im Umfeld des Kompressors.

Nur erfahrene Fachleute dürfen in das Kühlsystem eingreifen. Jegliches verschüttete Kältemittel kann Ihre Augen verletzen. Sollte das Auge in Kontakt mit dem Kältemittel kommen, waschen Sie die Augen sofort mit reichlich Wasser aus und suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf.

Das Gerät ist gemäß seiner Klimakategorie für die Nutzung bei bestimmten Raumtemperaturen unter 38°C vorgesehen.

Typenschild

Das Typenschild mit den technischen Daten befindet sich innen oder außen auf der Geräteseite bzw. auf der Rückseite der Einheit.

Notieren Sie sich die technischen Daten.

Fügen Sie die technischen Daten des Typenschildes nachfolgend ein, damit diese leicht zugänglich sind, ohne das Gerät bewegen zu müssen.

Anschluss des Geräts an die Stromversorgung

Ihr Gerät darf nur an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden, die den jeweiligen Normen entspricht und von einem autorisierten Fachmann installiert wurde. Bevor Sie das Gerät an die Steckdose anschließen, stellen Sie absolut sicher, dass die Spannung und Geräteschutzsicherung für den Hauptsicherungskasten auf dem Typenschild des Geräts mit Ihrer Stromversorgung übereinstimmen. Wenn diese nicht übereinstimmen, wenden Sie sich bitte unverzüglich an die nächstgelegene Serviceabteilung oder Ihren Händler. Das Gerät darf nicht an einen Wechselrichter angeschlossen werden (d. h. Solarzellen).

Verwendung des Geräts

Ein-/Ausschalten und Stufen am Thermostat wählen

Zum Einschalten:

Drehen Sie den Temperaturregler nach rechts. Das Gerät wurde eingeschaltet.

Der Kompressor wird aktiviert, bis die gewünschte Temperatur im Gerät erreicht wurde.

Die Temperatur muss eingestellt werden gemäß:

- Raumtemperatur des Geräts
- Menge der Lebensmittel
- Wie oft das Gerät geöffnet wird

Wir empfehlen eine mittlere Einstellung. Sie werden bald durch Beobachtung feststellen, welche Einstellung für Ihre Anforderungen am besten geeignet ist.

Ausschalten:

Drehen Sie den Drehregler so weit wie möglich nach links, dann wird der Kompressor ausgeschaltet.

Inbetriebnahme des Gefrierabteils

1. Schalten Sie das Gefrierabteil ein, indem Sie den Temperaturregler nach rechts drehen.
2. Wenn das Gerät über einen Super Freeze-Schalter verfügt, schalten Sie diesen ein.
3. Öffnen Sie die Tür des Gefrierabteils ca. 4 Stunden lang nicht, sodass die Temperatur im Gefriergerät auf die gewünschte Stufe sinken kann.
4. Sie können das Gefrierabteil jetzt mit gefrorenen Lebensmitteln füllen (Lebensmittel, die bereits eingefroren sind).
5. Wenn Sie frische, gekühlte Lebensmittel einfrieren möchten, sehen Sie in das Kapitel „Einfrieren / Lagerung frischer Lebensmittel“.

Warnung:

- Lagern Sie keine Flaschen mit Flüssigkeit im Gefrierabteil. Die Flüssigkeiten dehnen sich beim Einfrieren aus und die Flaschen können explodieren.

- Bewahren Sie niemals explosive Substanzen oder Sprühdosen mit entzündlichen Treibmitteln (z. B. Butan, Propan, Pentan, usw.) im Gefrierabteil auf. Alle austretenden Gase könnten durch elektrische Komponenten entzündet werden. Solche Sprühdosen können anhand der Liste der Inhaltsstoffe oder durch die Symbole „leicht entflammbar“ ermittelt werden, die auf der Sprühdose selbst aufgedruckt sind.
- Wenn Sie tiefgefrorene Lebensmittel einlagern, müssen Sie die Herstelleranweisungen auf der Lebensmittelverpackung befolgen.
- Tiefgefrorene Eiscreme darf erst einige Minuten nach der Entnahme aus dem Gefrierabteil gegessen werden, um Verletzungen der Lippen und Zunge zu vermeiden. Aus dem gleichen Grund dürfen Sie die Innenwände des Gefrierabteils nicht mit feuchten Händen berühren.
- Aufgetaute oder leicht gefrorene Produkte sollten unverzüglich aufgebraucht werden. Im Allgemeinen sind diese Produkte nicht für das Wiedereinfrieren geeignet.
- Die Verpackung sollte trocken sein, um das Zusammenfrieren der Objekte zu vermeiden.
- Tiefgefrorene Produkte sollten so gelagert werden, dass Sie nicht in Kontakt mit neu hinzugefügten Lebensmitteln kommen, die noch nicht gefroren sind.

Anweisungen für das Kühlabteil

Die relevanten Anweisungen befinden sich in einem der folgenden Kapitel.

Einfrieren / Lagerung frischer Lebensmittel

Fast alle frischen Produkte sind zum Einfrieren und Aufbewahren im Gefrierabteil geeignet. Für die meisten dieser Produkte wird ein Leitfaden zur Lagerung mit Details über annehmbare Lagerzeiten und die geeignetste Verpackung bereitgestellt.

Beschriften Sie frische Produkte in transparenten Gefrierbeuteln eindeutig, da diese im tiefgefrorenen Zustand schwer zu identifizieren sind. Wir empfehlen, handelsübliche Etiketten für gefrorene Lebensmittel zu verwenden.

Packen Sie frische Produkte in Portionen ab, die für Ihre Anforderungen geeignet sind, um das Auftauen von Mengen zu vermeiden, die zu groß sind, um von Ihnen an einem Tag aufgebraucht zu werden. Beschriften Sie die Portionen mindestens mit den folgenden Informationen:

Produktname, Gewicht der Portion, Menge, Datum des Einfrierens und Mindesthaltbarkeitsdatum.

Gehen Sie dann folgendermaßen vor:

- a) Beeren, Früchte mit Schale, Kräuter, usw. sollten zum Einfrieren lose auf der Gefrierschale im oberen Bereich des Gefrierabteils ausgelegt und dann nach ca. 12 Stunden in Gefrierbeutel gefüllt werden. Lagern Sie die gefüllten Gefrierbeutel in einer der verfügbaren Schubladen. Frische Lebensmittel sollten in die obere Schublade gelegt und nach ca. 24 Stunden in eine der unteren Schubladen verlagert werden. Vermeiden Sie, dass frische Lebensmittel in direkten Kontakt mit tiefgefrorenen Lebensmitteln kommen. Die tiefgefrorenen Lebensmittel könnten auftauen und halten unter Umständen nicht so lange wie sonst möglich.
- b) Befüllen Sie das Gefrierabteil in einem Zeitraum von 24 Stunden nur mit einer angemessenen Menge frischer Lebensmittel, die der Gefrierleistung Ihres Gefrierabteils entspricht. (Sehen Sie in die Informationen auf dem Typenschild)
- c) Wenn Ihr Gefrierabteil mit einem Super Freeze-Schalter ausgestattet ist, schalten Sie diesen ein. Das ist nicht zwingend erforderlich, wenn Sie das Gerät mit tiefgefrorenen Lebensmitteln füllen.

Warnung! Schalten Sie den Super Freeze-Schalter nach spätestens 24 Stunden aus.

- d) Stellen Sie den Temperaturregler auf eine mittlere bis hohe Einstellung ein.
- e) Halten Sie die Temperatur im Gefrierabteil unter Kontrolle, vorzugsweise indem Sie ein geeignetes Thermometer mit einem Anzeigebereich bis -26 °C verwenden. Die Lagertemperatur muss stets mindestens -18 °C betragen.

Befüllen des Gefrierabteils mit frischen Lebensmitteln

Stellen Sie sicher, dass Sie mindestens 24 Stunden warten, bevor Sie frische Lebensmittel nachfüllen. Diese müssen in angemessenen Mengen abgepackt sein, je nach Gefrierleistung des Gefrierabteils.

Maximales Fassungsvermögen

Um die korrekte Lagerung der gefrorenen Lebensmittel sicherzustellen, befüllen Sie die Schubladen nie bis zur Oberkante.

Stellen Sie den Temperaturregler streng nach der Füllmenge ein.

Um Energie bei normaler Raumtemperatur zu sparen, empfehlen wir, den Temperaturregler auf eine mittlere Einstellung zu drehen.

Lagerzeit

Die Lagerzeit für tiefgefrorene Produkte ist vom Produkttyp und von den Zutaten abhängig. Aus diesem Grund sollten Sie die Anweisungen des Herstellers auf der Verpackung streng befolgen.

Wenn Sie frische Lebensmittel selbst einfrieren möchten, sehen Sie in den LEITFADEN ZUR LAGERUNG VON LEBENSMITTELEN IM HINTEREN BEREICH DIESES HANDBUCHS.

Wenn gefrorene Lebensmittel aufgetaut sind, sollten diese innerhalb von 12 bis 24 Stunden aufgebraucht werden.

Verzehren Sie Lebensmittel über deren Lagerzeit hinaus nicht mehr, da das zu einer Lebensmittelvergiftung führen könnte.

Vorkehrungen und Hinweise

- Wenn Sie das Gerät reinigen oder abtauen, ziehen Sie den Netzstecker heraus oder schalten Sie die Hauptsicherung aus.
- Wenn Sie die Tür des Gefrierabteils geschlossen haben, öffnen Sie diese nicht sofort danach wieder und öffnen Sie diese unter keinen Umständen mit Gewalt. Das durch die Dichtung der Tür erzeugte Vakuum löst sich nach etwa 1 bis 2 Minuten, sodass die Tür wieder normal geöffnet werden kann.
- Um Kondensation und Eisbildung zu vermeiden, lassen Sie gekochte Lebensmittel auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie den Deckel des Behälters schließen, sowie vor deren Einlagerung.
- Lassen Sie die Tür des Gefrierabteils so kurz wie möglich geöffnet, um Energieverschwendung und übermäßige Eisbildung im Gefrierabteil zu vermeiden.
- Verwenden Sie niemals Schraubendreher oder andere scharfe Metallwerkzeuge, um die Eisschichten zu entfernen. Die Innenwände sind sehr empfindlich und können durch scharfe Kanten leicht beschädigt werden. Verwenden Sie ausschließlich Schaber aus Kunststoff oder Holz, die keine scharfen Kanten besitzen.

Reinigung und Wartung

Als feste Regel müssen Sie den Netzstecker herausziehen bzw. den Hauptschalter ausschalten.

Zur Instandhaltung der Außenseite der Kühl- und Gefrierkombination sollten Sie die Außenseite von Zeit zu Zeit mit einer Möbelpolitur oder einem den Lack pflegenden Produkt reinigen. Reinigen Sie die Türdichtung von Zeit zu Zeit mit warmem Wasser, aber verwenden Sie keine Reinigungsmittel.

Reinigen Sie das Gerät regelmäßig.

- Die verschiedenen Innenteile der Kühl- und Gefrierkombination sind generell nicht für Geschirrspüler geeignet. Diese sollten von Hand mit warmem Wasser und etwas Geschirrspülmittel gewaschen werden. Verwenden Sie niemals unverdünnte Reinigungsmittel und auf keinen Fall irgendwelche abrasiven oder säurehaltigen Mittel, d. h. ein chemisches Reinigungsmittel wird empfohlen.
- Das Typenschild darf nicht beschädigt und niemals entfernt werden, da es für die Wartung zwingend erforderlich ist. Stellen Sie bei der Reinigung sicher, dass kein Wasser auf elektrische Teile innerhalb des Geräts läuft.
- Wenn es einen Wärmetauscher (Kondensator) auf der Rückseite des Geräts gibt, sollte dieser regelmäßig gereinigt werden. Staub und Schmutz beeinträchtigen die Wärmeabgabe von der Innenseite und erhöhen den Energieverbrauch erheblich. Um beste Ergebnisse zu erzielen, verwenden Sie eine weiche Bürste oder ein Staubtuch, um den Staub vom Kondensator zu entfernen.

Spezielle Tipps zur Reinigung des Kühlabteils

Reinigen Sie das Entwässerungsloch im Kühlabteil von Zeit zu Zeit (beispielsweise mit Wattestäbchen), um dieses frei zu halten.

Ausschalten des Geräts

Wenn das Gerät für längere Zeit ausgeschaltet wird, sollte es offen gelassen werden, damit sich darin keine Gerüche bilden können. Wenn das Gerät über eine Verriegelung verfügt, stellen Sie diese bei geöffneter Tür in die „geschlossene“ Stellung und halten Sie den Schlüssel außer Reichweite von kleinen Kindern, um Unfälle zu vermeiden.

Eis- und Frostschichten, die sich bis zu einer bestimmten Dicke auf der Innenseite ansammeln, fungieren als Isolierung und verhindern, dass sich die Kälte ausbreiten kann. Diese müssen von Zeit zu Zeit entfernt werden. Um die Eisschichten von den Innenwänden zu entfernen, verwenden Sie einen Schaber aus Kunststoff oder Holz, der keine scharfen Kanten hat. Wenn Sie das tun, entfernen Sie die Schubladen und legen Sie ein Tuch auf die Unterseite des Geräts, um das abgeschabte Eis aufzufangen und dieses leicht entfernen zu können.

Das Verfahren mit der geringsten Wahrscheinlichkeit, das Gerät beim Entfernen der Eisschicht zu beschädigen, ist das Abtauen.

Abtauen

Unter normalen Umständen sollte das Gefrierabteil einmal oder zweimal jährlich abgetaut werden. Das Kühlabteil wird automatisch abgetaut.

Gefahren und Warnungen:

Gehen Sie zum Abtauen des Geräts folgendermaßen vor:

1. Stellen Sie einen geeigneten, nicht metallischen Behälter bereit.
2. Stellen Sie absolut sicher, dass Sie den Stecker aus der Steckdose gezogen haben.
3. Trocknen Sie Ihre Hände gründlich ab, um Hautschäden durch den Kontakt mit dem Eis zu vermeiden.
4. Entfernen Sie alle gefrorenen Lebensmittel aus dem Gefrierabteil, und wickeln Sie diese in eine Zeitung ein. Legen Sie sie in den bereitgestellten Behälter und stellen Sie diesen in einen kühlen, trockenen Raum.
5. Decken Sie den Behälter mit einer dicken Decke komplett ab.
6. Entfernen Sie die Schubladen, indem Sie diese so weit wie möglich herausziehen und dann etwas anheben.
7. Schaben Sie wie zuvor beschrieben das dickste Eis sorgfältig vom Gefrierabteil ab und legen Sie dieses in ein Spülbecken.

8. Wenn das Gerät auf der Unterseite mit einem Ablaufkanal ausgestattet ist, ziehen Sie diesen heraus und stellen Sie eine Schale darunter, um das Tropfwasser aufzufangen.
9. Falls erforderlich, beschleunigen Sie den Abtauvorgang, indem Sie eine große Schüssel mit warmem Wasser auf der Unterseite des Geräts platzieren und die Tür schließen.
10. Wenn das Gerät nicht über einen Ablaufkanal verfügt, legen Sie ein Feuchtigkeit aufnehmendes Tuch unter die Gerätevorderseite und wischen Sie das Tauwasser mit einem Schwamm weg.
11. Reinigen Sie die Innenseite gründlich, wischen Sie das Gerät mit warmem Wasser und etwas Essig aus, und spülen Sie es dann mit klarem Wasser ab.
12. Trocknen Sie es mit einem weichen Tuch gründlich ab und lassen Sie es für 3 bis 4 Minuten an der Luft trocknen.
13. Schließen Sie die Tür und stecken Sie den Netzstecker wieder ein.
14. Stellen Sie den Temperaturregler auf die Maximaleinstellung zurück.
15. Füllen Sie nun die Schubladen wieder mit gefrorenen Lebensmitteln, die ältesten Elemente nach oben.

Damit die gefrorenen Lebensmittel nicht auftauen, führen Sie die oben beschriebenen Schritte in maximal zwei Stunden durch.

Verwendung des Kühlabteils

Ein-/Ausschalten und Temperatur wählen

Wenn das Gerät eingesteckt ist, wird es eingeschaltet. Sie können die Temperatur nach Ihren Anforderungen einstellen.

Temperatureinstellungen:

Drehen Sie den Regler auf die niedrigste Einstellung = leichte Kühlung.

Drehen Sie den Regler auf die höchste Einstellung = niedrigste Temperatur. Die Temperatur muss eingestellt werden gemäß:

- Raumtemperatur
- Menge der gelagerten Lebensmittel
- Wie oft das Gerät geöffnet wird

Wir empfehlen eine mittlere Einstellung. Sie werden bald durch Beobachtung feststellen, welche Einstellung für Ihre Anforderungen am besten geeignet ist.

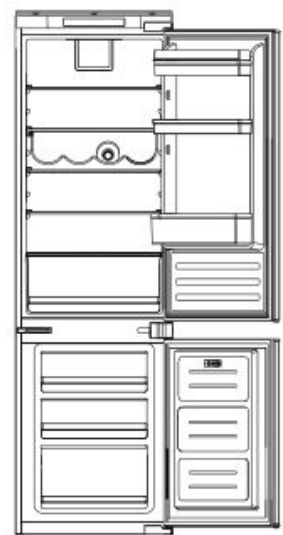
Innenbeleuchtung:

Bei Modellen, die über eine Innenbeleuchtung verfügen, wurde ein Schalter integriert. Wird die Kühlschranktür geöffnet, wird das Licht automatisch eingeschaltet bzw. ausgeschaltet, wenn die Tür geschlossen wird. Die Glühlampe ist durch eine transparente Abdeckung geschützt. Die Ersatzglühlampe sollte max. 15 W haben.

Wenn Sie die Glühlampe auswechseln, befolgen Sie die Anweisungen auf dem gesonderten Blatt oder die Abbildung auf der letzten Seite dieses Handbuchs.

3. Drücken Sie die ON/OFF Taste für 3 Sekunden, um das Gerät und die Tastenbeleuchtung auszuschalten. Die Stromversorgung ist dann getrennt. Die interne Lampe erlischt und der Kompressor arbeitet nicht mehr. Drücken Sie die ON/OFF Taste für 3 Sekunden, um das Gerät einzuschalten. Das Symbol leuchtet und die Stromversorgung ist wiederhergestellt.
4. Bei frostfreien Modellen gibt es eine Funktion: Forciertes Abtauen. Um eine Wartung oder Reinigung durchzuführen, muss die Frostsicht am Verdampfer des Gefrierabteils entfernt werden. Drücken Sie die Temperatur und ON/OFF Tasten für 3 Sekunden, um das forcierte Abtauen einzuschalten und die Tasten zu beleuchten. Die Funktion stoppt automatisch, wenn der Sensor die geforderte Temperatur von 10~12 °C erkennt. Drücken Sie die Temperatur und ON/OFF für 3 Sekunden, um die forcierte Abtaufunktion manuell auszuschalten, und die Tastenbeleuchtung erlischt.
5. Dieses Gerät verfügt über eine 'Fehleranzeige und Alarm'-Funktion. Wenn die Sensoren einen Fehler ausgeben, werden abhängig von der Temperaturanzeige Alarmmeldungen angezeigt.
 - 1 - Sensor im Kühlabteil
 - 2 - Sensor des Verdampferzylinders

Das Gerät kühlt noch, aber es sollte ein professioneller Wartungstechniker gerufen werden, der das Gerät prüft.
6. Erscheinungsbild und internes Schema der einfachen Elektronik



Bedienungsanleitung der einfachen elektronischen Steuerung:



1. Stecken Sie den Netzstecker des Geräts ein; das Thermostat arbeitet in der 4. Stufe.
2. Wenn Sie die Innentemperaturen einstellen möchten, drücken Sie bitte die Temperatur Taste, wählen Sie verschiedene Stufen von 1 bis 6, um eine niedrigere Temperatur zu erzielen.

Funktion und Betriebsanweisungen der Kühl- und Gefrierkombination mit Doppelsystemen und elektronischer Steuerung:



Beim ersten Einschalten des Geräts oder nach Wiederherstellung der Stromversorgung nach einem Stromausfall arbeitet das Gerät stets mit den Einstellungen: 5 °C für das Kühlabteil bzw. -18 °C für das Gefrierabteil. Wenn Sie die Temperatur oder Funktionen manuell einstellen möchten, drücken Sie die Taste für 3 Sekunden, um das Bedienfeld zu entsperren. Die Beleuchtung der Verriegelungstaste erlischt. Der Betrieb kann dann aufgenommen werden.

Temperatureinstellung im Kühlabteil – (nur bei entriegeltem Bedienfeld) drücken Sie die Taste, um verschiedene Temperaturen von 2 °C bis 10 °C zu wählen.

Temperatureinstellung im Gefrierabteil – (nur bei entriegeltem Bedienfeld) drücken Sie die Taste, um verschiedene Temperaturen von -15 °C bis -25 °C zu wählen.

Schnellkühlfunktion – Wenn das Bedienfeld gesperrt ist, drücken Sie die Taste. Die Beleuchtung der Taste wird eingeschaltet, die Schnellkühlfunktion ist aktiviert und der Kühlschrank wird mit einer Temperatureinstellung von 2 °C in Betrieb genommen und nach 24 Stunden beendet, gleichzeitig erlischt das Symbol.

Urlaubsfunktion – wenn das Bedienfeld entsperrt ist, drücken Sie die Taste. Die Beleuchtung der Taste wird eingeschaltet, die Urlaubsfunktion ist aktiviert und das gesamte Gerät nimmt seine Arbeit mit diesen Einstellungen auf: Kühlabteil bei 17 °C und Gefrierabteil bei -18 °C.

Das Gerät verfügt über eine Fuzzy-Logic-Funktion. Drücken Sie die Taste, um die Funktion zu aktivieren und die Taste zu beleuchten (Funktion wird beendet, wenn die Tastenbeleuchtung erlischt). Wenn die Fuzzy-Logic-Funktion eingeschaltet ist, arbeitet das Kühlabteil mit 5 °C und das Gefrierabteil mit -18 °C.

Schockgefrierfunktion – wenn das Bedienfeld entsperrt ist, drücken Sie die Taste. Die Beleuchtung der Taste wird eingeschaltet und das Gefrierabteil nimmt den Betrieb mit der Schockgefrierfunktion auf, Temperatureinstellung bei -25°C. Nach 24 Stunden wird die Schockgefrierfunktion automatisch beendet.

8. Drücken Sie die ON/OFF Taste für 3 Sekunden, um das Gerät und die Tastenbeleuchtung auszuschalten. Die Stromversorgung ist dann getrennt. Die interne Lampe erlischt und der Kompressor arbeitet nicht mehr. Drücken Sie die ON/OFF Taste für 3 Sekunden, um das Gerät einzuschalten. Das Symbol leuchtet und die Stromversorgung ist wiederhergestellt.

9. Bei frostfreien Modellen gibt es eine Funktion: Forciertes Abtauen. Drücken Sie die Temperatur und ON/OFF Tasten für 3 Sekunden, um die Funktion des forcierten Abtauens einzuschalten, den Verdampferzylinder zu reinigen und die digitalen Symbole zu aktivieren. Drücken Sie die Temperatur und ON/OFF Tasten 3 Sekunden, um die Funktion des forcierten Abtauens auszuschalten und die digitalen Symbole zu deaktivieren. Dieses Gerät verfügt über eine

10. Fehleranzeige und Alarm

Fehleranzeige und Alarm-Funktion. Wenn die Sensoren einen Fehler ausgeben, werden abhängig von der Temperaturanzeige Alarmmeldungen angezeigt. Das Gerät kühlt noch, aber es sollte ein professioneller Wartungstechniker gerufen werden, der das Gerät prüft.

F1 – Sensor des Verdampfers

F2 – Sensor der Umgebungstemperatur

F3 – Sensor des Kühlabteils

F4 – Sensor des Gefrierabteils

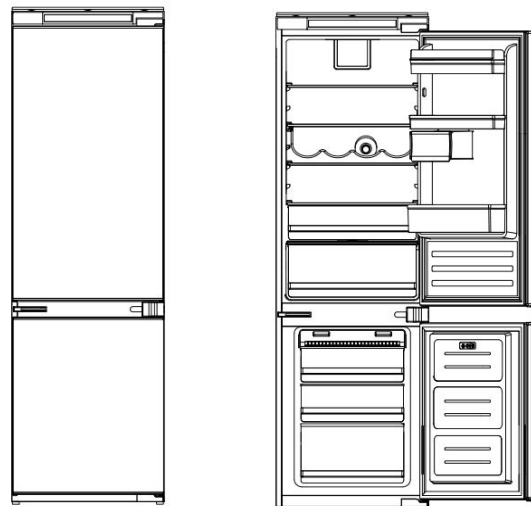
F5 – Sensor für das Abtauen

CE– Kommunikationsfehler zwischen dem Hauptbedienfeld und der Displaykonsole.

11. Warnung:

Alle Funktionen MÜSSEN unter der Bedingung genutzt werden, dass das Bedienfeld entsperrt ist (Leuchte der Verriegelungstaste leuchtet auf)

12. Erscheinungsbild und internes Schema der Elektronik



Glühlampe wechseln:

Verwenden Sie niemals eine stärkere Glühlampe als die oben angegebene. Die auf der Glühlampe angezeigte Spannung muss in jedem Fall den relevanten Daten entsprechen, die auf dem Typenschild Ihres Geräts markiert sind.

- Trennen Sie das Gerät von der Hauptsicherung.
- Entfernen Sie die transparente Lampenabdeckung.
- Wechseln Sie die alte Glühlampe, indem Sie diese heraus- und die Ersatzlampe einschrauben.
- Bringen Sie die Lampenabdeckung wieder an.

Temperaturbereich:

Dank der natürlichen Luftzirkulation im Kühlabteil gibt es mehrere verschiedene Temperaturen, die sich für die Lagerung unterschiedlicher Lebensmittel eignen. Die kältesten Bereiche befinden sich direkt über dem Salat-/Gemüsefach, im untersten Bereich des Kühlabteils und an der Rückwand, die wärmsten Bereiche sind der vordere obere Teil und die Tür. Ordnen Sie die Lebensmittel nach der folgenden Tabelle an und lagern Sie diese nicht zu dicht beieinander, damit die Luft frei zirkulieren kann.

Lagerung von Lebensmitteln im Kühlabteil (von oben nach unten)

1. Ablagefächer in der Tür
 - a) Butter, Käse
 - b) Eier
 - c) Kleine Dosen oder Flaschen, Konserven, Gewürze
 - d) Größere Flaschen, Konserven
2. Kühlabteil (Einlegeböden und Gemüsefach)
 - a) Eingemachtes
 - b) Backwaren, bereits gekochte Lebensmittel
 - c) Molkereiprodukte / Fleisch und Würste

d) Gemüse, Früchte und Salat

- Lebensmittel, die leichten Geruch oder Geschmack annehmen bzw. abgeben, sowie Flüssigkeiten sollten stets in gedichteten Behältern oder in den dargestellten Verpackungen aufbewahrt werden. Hochprozentige Spirituosen sollten dicht verschlossen aufbewahrt werden.
- Gemüse, Früchte, Salate können unverpackt im Salat-/Gemüsefach aufbewahrt werden.
- Kunststoff- und Aluminiumfolien, die wiederverwendet werden können, eignen sich für das Verpacken von Lebensmitteln, ebenso wie Metall- oder Glasbehälter.
- Heiße Speisen und Getränke sollten immer außerhalb des Kühlabteils abkühlen.

Leitfaden zur Fehlerbehebung:

Hochwertige Fertigungsprozesse und die Anwendung der neuesten Kühl- und Gefriertechnologie werden im Wesentlichen den störungsfreien Betrieb Ihres Geräts sicherstellen. Wenn Sie einen Fehler vermuten, stellen Sie vor der Kontaktaufnahme mit Ihrem Händler sicher, dass Sie alle Anweisungen und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung befolgt haben.

Bitte beachten Sie:

Der Kompressor darf nicht dauerhaft in Betrieb sein. Er wird von einem Thermostat geregelt, mit dem Sie die Temperaturen einstellen. Beim Betrieb des Kältesystems können in jedem Kompressor Geräusche wahrgenommen werden. Diese Geräusche werden erzeugt, wenn der Motor im Kompressor läuft bzw. durch den Kühlmittelfluss im Rohrkreislauf. Diese Geräusche sind normal und deuten nicht auf eine fehlerhafte Funktion des Geräts hin.

Bei unbeheizten Räumen und unter kalten Witterungsbedingungen kann sich Kondensation auf den Außenwänden des Geräts ansammeln. Das heißt nicht, dass ein Fehler vorliegt. Diese wird wieder verschwinden, wenn die Temperatur steigt.

Rufen Sie die Serviceabteilung erst nach einer Analyse der möglichen Fehlerfaktoren an, wenn Sie keine Ursache für den Defekt finden oder den Fehler nicht beseitigen können.

Das Gerät funktioniert nicht (läuft nicht).

- Ist der Stecker in gutem Zustand und ordnungsgemäß in die Steckdose gesteckt?
- Fließt Elektrizität in der Steckdose? (prüfen Sie das, indem Sie ein kleines Gerät einstecken)
- Ist das Gerät eingeschaltet? (Temperaturregler sollte nicht auf „0“ gestellt sein)

Bei einer Störung oder einem Stromausfall gewährleistet die Isolierung der Gerätewände nach Beginn solcher Fehler 2 bis 5 Stunden Lagerzeit für die gefrorenen Lebensmittel.

In speziell isolierten Geräten wird erheblich mehr Zeit garantiert. Fragen Sie Ihren Händler, was die jeweilige „Lagerzeit bei Notfällen“ ist.

Wenn die Beseitigung des Problems länger dauert, fangen die gefrorenen Lebensmittel an aufzutauen. Ergreifen Sie daher konkrete Maßnahmen, um das Problem zu beseitigen und, falls erforderlich, verlagern Sie die gefrorenen Lebensmittel in ein anderes Gefrierabteil (vielleicht in einen anderen Kühlschrank).

Das Gerät kühlt nicht ausreichend. Der Gefriervorgang nimmt zu viel Zeit in Anspruch und der Kompressor ist zu oft in Betrieb Bitte prüfen Sie:

- Haben Sie sichergestellt, dass die Kühl- und Gefrierkombination vor dem Einschalten mindestens 2 Stunden stehen gelassen wurde? (Zum Stabilisieren der Zirkulation des Kältemittels) siehe „Inbetriebnahme“.

Falls nicht, ziehen Sie das Gerät von der Steckdose ab und heben Sie es bei geschlossener Tür auf einer Seite an, d. h. neigen Sie es zur Seite und setzen Sie es dann wieder auf dessen Füße ab. Stecken Sie es nach 2 Stunden wieder in die Steckdose. Öffnen Sie die Tür ca. 12 Stunden lang nicht mehr.

Die Tür schließt nicht fest und dichtet nicht richtig ab.

Test: Legen Sie ein Blatt Papier zwischen die Dichtung und das Gehäuse und schließen Sie die Tür. Es sollte schwierig sein, das Papier auf einer oder mehreren Seiten herauszuziehen; wenden Sie sich an Ihre nächstgelegene Serviceabteilung.

- Starke Eisbildung an den Innenwänden des Gefrierabteils (siehe „Reinigung und Wartung“)
- Das Gerät ist direktem Sonnenlicht ausgesetzt oder befindet sich neben einer direkten Wärmequelle.
- Schützen Sie das Gerät vor direktem Sonnenlicht / prüfen Sie den Abstand zur Wärmequelle / bringen Sie eine Isolierung zwischen das Gerät und die Wärmequelle. (siehe „Aufstellungsort des Geräts wählen“)
- Das Gefrierabteil wurde mit einer Menge frischer Lebensmittel befüllt, die nicht der auf dem Typenschild angegebenen Gefrierleistung entsprechen.
- Funktioniert die Belüftung ordnungsgemäß, ist das Belüftungsgitter verdeckt oder sind der Kondensator oder die äußere Rückwand voller Staub?

Ihr Gerät ist übermäßig laut: Bitte prüfen Sie:

- Steht der Schrank auf einem ebenen und stabilen Untergrund, oder sind in der Nähe befindliche Objekte oder Möbel durch den Schrank Vibrationen ausgesetzt? Stellen Sie sicher, dass die Rückseite komplett frei ist, und entfernen Sie vorsichtig alle Teile, die diese berühren.

Hinweis: Leichte Blubbergeräusche sind bei dieser Art von Kältesystem normal.

Warnung:

Auf keinen Fall dürfen Sie versuchen, technische Änderungen oder Reparaturversuche am Gerät selbst durchzuführen.

Garantie:

Die allgemeinen Geschäftsbedingungen und die Garantiedauer sind jene, die auf der Garantiekarte angegeben sind.

Gerät in eine Einbauküche integrieren

Neben anderen Gerätedokumentationen sind relevante Anweisungen enthalten.

Sehen Sie in die beiliegende Garantiekarte oder die separat beiliegende Liste der Kundendienstzentren, um zu sehen, welches Unternehmen für die Wartung Ihres Geräts verantwortlich ist

Wenn in der beiliegenden Dokumentation keine Angaben zur nächstgelegenen Serviceabteilung stehen, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Reparaturen durch die Serviceabteilung zur Beseitigung von Fehlern, die durch eine Nichteinhaltung von in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Informationen und Hinweisen entstehen, werden dem Kunden in Rechnung gestellt und sind nicht von der Garantie abgedeckt.

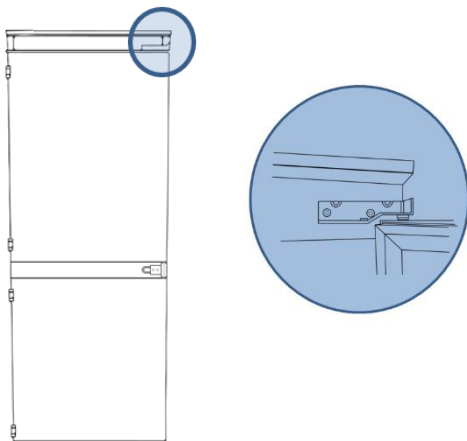
Um sofort Hilfe zu erhalten, stellen Sie sicher, dass Sie die folgenden wichtigen Daten zur Identifikation Ihres Geräts bereithalten.

- Modellnummer
- Kaufdatum
- Name und Ort Ihres Händlers
- Beschreibung des Fehlers

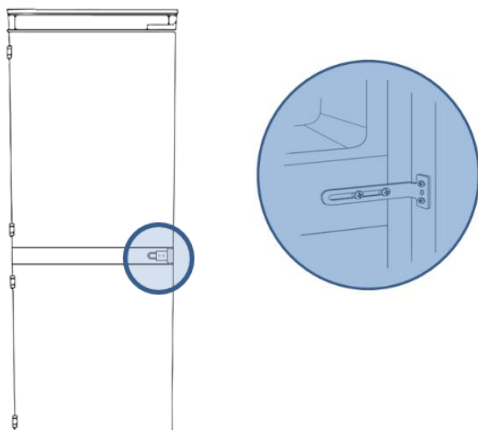
Wartung des Geräts:

Alle Reparaturen oder Eingriffe in das Gerät sollten ausschließlich von Ihrer nächstgelegenen Serviceabteilung durchgeführt werden, da der Anwender anderenfalls erheblichen Risiken ausgesetzt und die Garantie unter Umständen nicht mehr gültig sein kann.

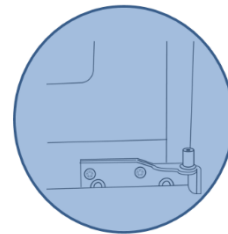
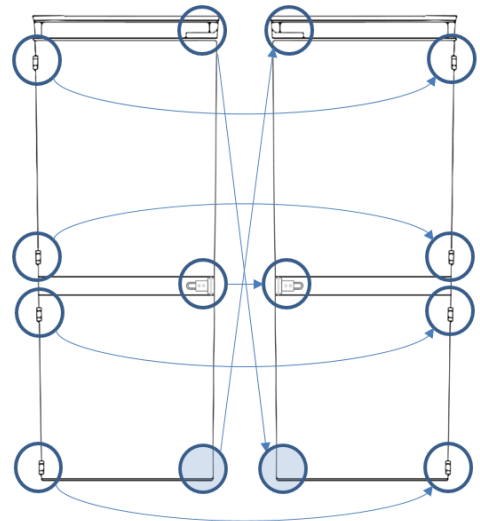
Tür drehen



1. Entfernen Sie vorsichtig die Abdeckkappe für das obere Scharnier und lösen Sie die Schrauben, mit denen das obere Scharnier am Rahmen befestigt ist. Dabei sollte die obere Tür abgestützt werden.
2. Heben Sie die obere Tür vorsichtig ab und legen Sie sie an einem sicheren Ort ab. Beachten Sie, dass sich zwischen der Tür und dem Scharnier Abstandshalter befinden; notieren Sie, wie viele und ihre Position.



3. Entfernen Sie das zentrale Scharnier, indem Sie die Schrauben lösen, mit denen es am Rahmen befestigt ist. Unterstützen Sie dabei die untere Tür.
4. Heben Sie die untere Tür vorsichtig ab und platzieren Sie sie an einem sicheren Ort, wobei Sie sich erneut die Position aller Abstandsstücke merken.



5. Tauschen Sie das bisherige obere Scharnier gegen die gegenüberliegende Seite unten aus.
6. Bringen Sie die untere Tür wieder mit Abstandshaltern an und positionieren Sie das mittlere Scharnier an der Tür. Befestigen Sie nach dem Entfernen der 3 Abdeckkappen das Scharnier am Gerät.
7. Tauschen Sie das bisherige untere Scharnier auf die gegenüberliegende Seite oben. Bringen Sie die obere Tür und das „neue“ obere Scharnier wieder an und befestigen Sie es am Gerät.
8. Bringen Sie die mittleren Abdeckkappen und die oberen Scharnierabdeckungen an, um den Vorgang abzuschließen.
9. Schrauben Sie alle vier Gleitbügel von den Türen ab und legen Sie sie auf die andere Seite, die am weitesten von den neuen Scharnierpositionen entfernt ist, bevor Sie die Tür montieren.

INSTALLATIONSANLEITUNG

Dieses Gerät darf niemals in der Nähe von Wärmequellen, z. B. Heizelementen oder Herden, oder an feuchten Orten installiert werden.

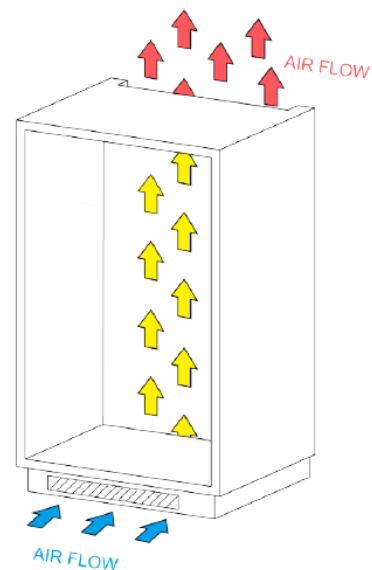
Suchen Sie bei der Installation dieses Geräts die Hilfe einer oder zweier anderer Personen. Dieses Gerät kann scharfe Kanten haben. Tragen Sie eine für die Aufgabe und die Umgebung geeignete PSA.

Um sicherzustellen, dass das Gerät eben ist, sollten Sie die höhenverstellbaren Füße an der Vorderseite des Geräts verwenden.

Das Kühlsystem an der Rückseite des Geräts darf die Rückwand nicht berühren.

Je größer der Abstand, desto besser.

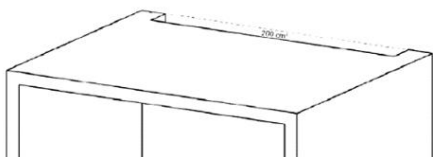
Vor der Installation sollten Sie Ihrem Lieferanten die Innenabmessungen Ihres Schrankes mitteilen und prüfen, ob Ihr Produkt in Ihren Schrank eingebaut werden kann oder nicht.



BELÜFTUNG

Der wichtigste Aspekt beim Einbau eines Kühlgeräts in eine Einbauküche ist die Belüftung. Die aus dem Kühlraum abgeführte Wärme muss in die Atmosphäre abgeleitet werden. Eine falsche Belüftung kann zu einem vorzeitigen Ausfall des Kompressors, zu einem übermäßigen Stromverbrauch und zu einem Totalausfall des Systems führen und kann die mit dem Gerät gewährte Garantie ungültig machen.

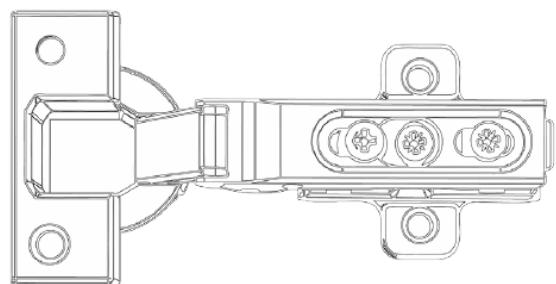
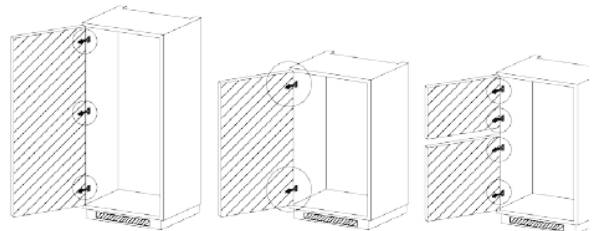
Bei Produkten, die für den Einbau in ein hohes Gehäuse bestimmt sind, müssen die folgenden Anforderungen erfüllt werden: Stellen Sie eine 200 cm² große Öffnung für die Belüftung zur Verfügung.



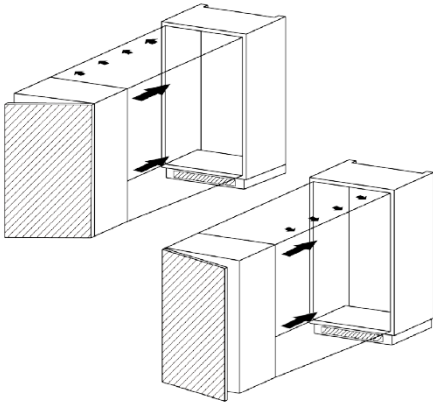
- Oben im Schrank sollte ein Luftdurchgang vorgesehen sein, damit freie Luft ein- und austreten kann.
- An der Rückseite des Gehäuses sollte Platz vorhanden sein, damit kalte Luft über den Kondensator geführt werden kann. Empfohlen: 500 x 40 mm.
- Unter dem Kühl-/Gefrierschrank sollte ein Ausschnitt im Sockel angebracht werden, der mit dem Lüftungsgitter sauber abgeschlossen wird. Alternativ kann ein dünner Teil des Sockels entfernt werden, um Luft in das Gerät zu lassen (empfohlen 600 mm x 10 mm).

INSTALLATION

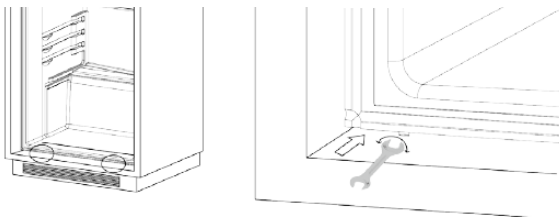
1. Befestigen Sie das Türscharnier sorgfältig, bevor Sie das Produkt in den Schrank einbauen.



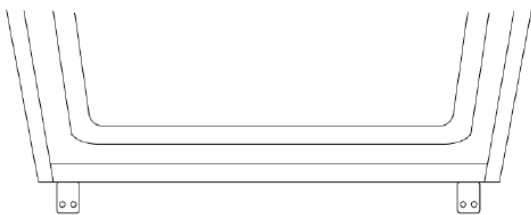
2. Manövrieren Sie das Gerät mit Hilfe einer oder zweier weiterer Personen in den Schrank.

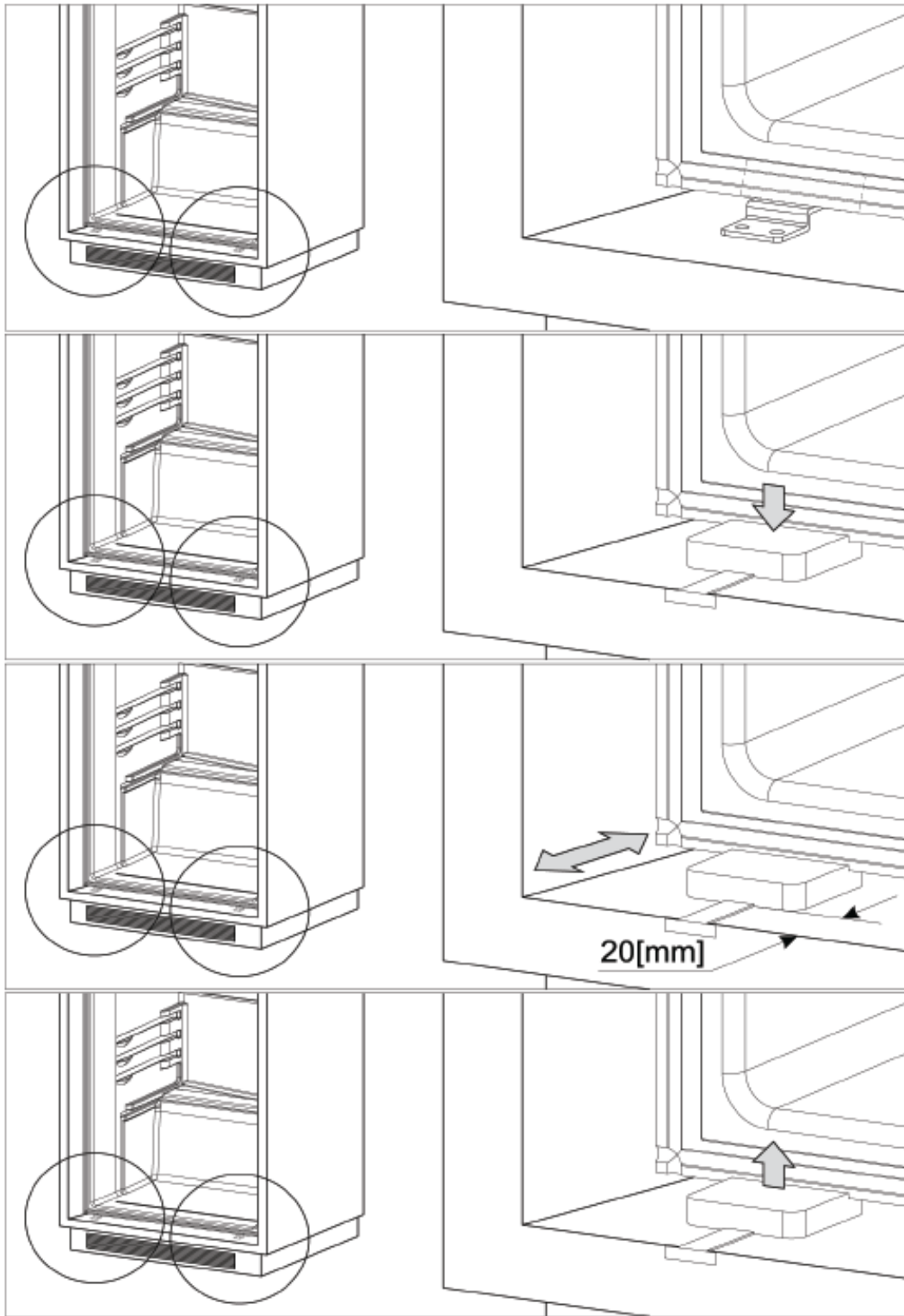


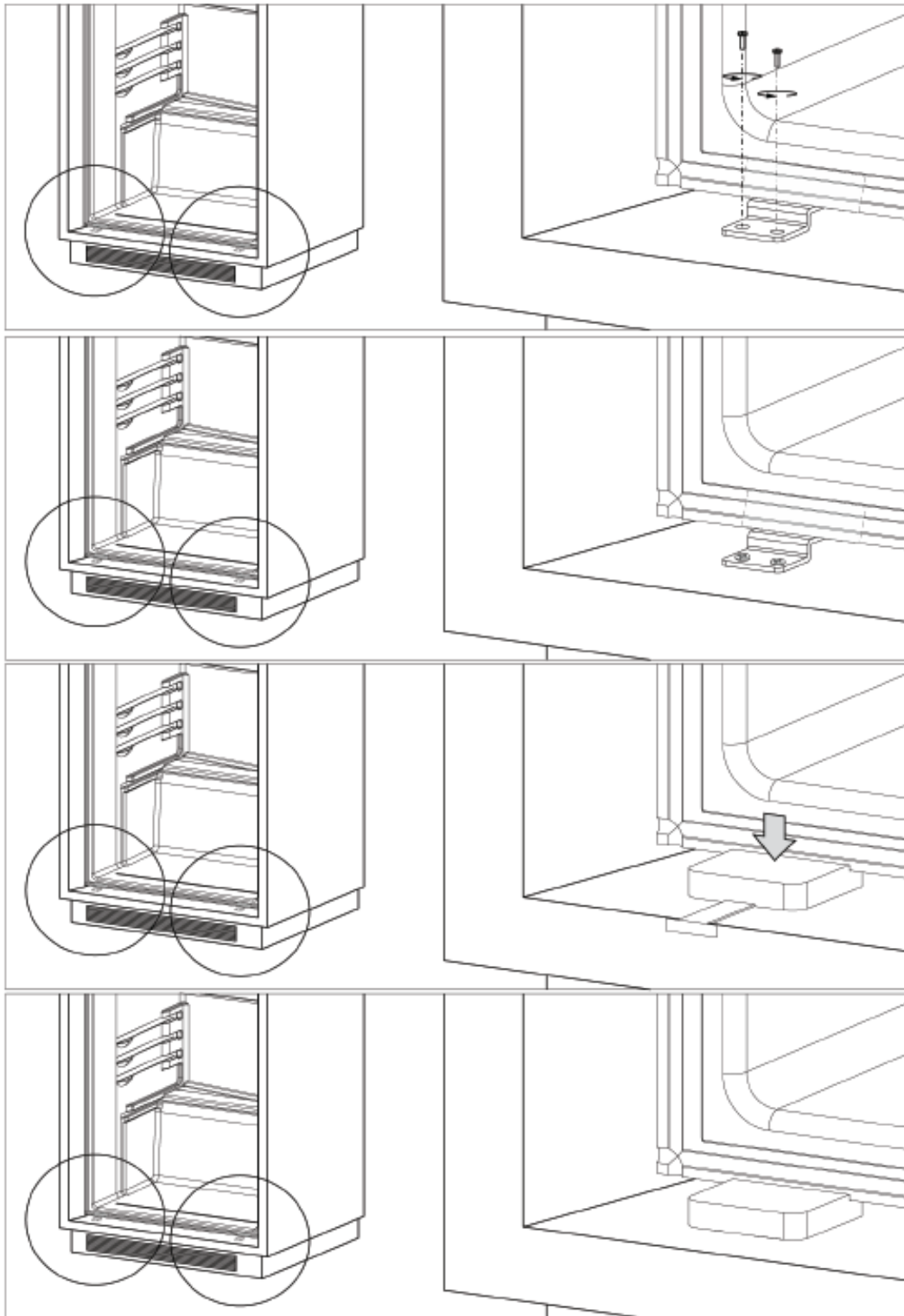
3. Verwenden Sie einen Schraubenschlüssel, um die Füße zu justieren. Und prüfen Sie, ob der Schrank und die Füße horizontal ausgerichtet sind.



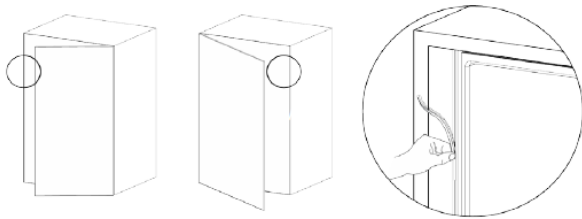
4. An der Unterseite des Geräts befinden sich zwei Metallplatten. Montieren Sie die mitgelieferten weißen Abstandshalter gemäß den folgenden Abbildungen an diesen Platten. Achten Sie darauf, dass die Kanten der Abstandshalter auf gleicher Höhe mit der Kante des Schranksockels sind. In der Regel gilt: Je mehr Luft ein- und ausströmen kann, desto besser und effizienter funktioniert das Produkt.



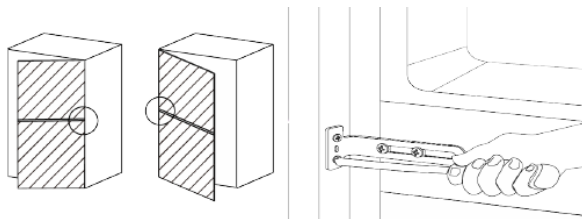




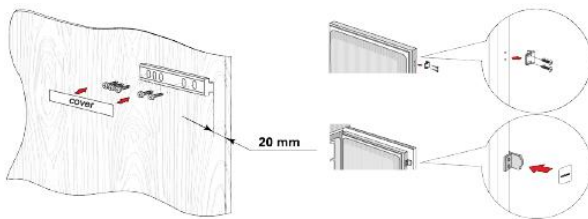
5. Verwenden Sie die Leiste, um den Zwischenraum zwischen dem Schrank und dem Seitenbrett auszufüllen.



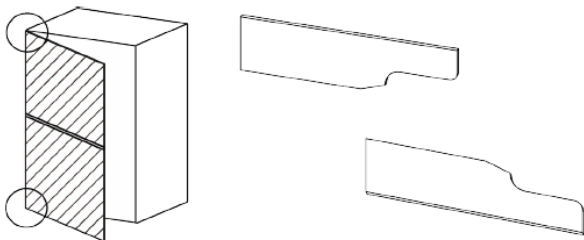
6. Verwenden Sie das Dichtungsband, um die Lücke zu schließen.



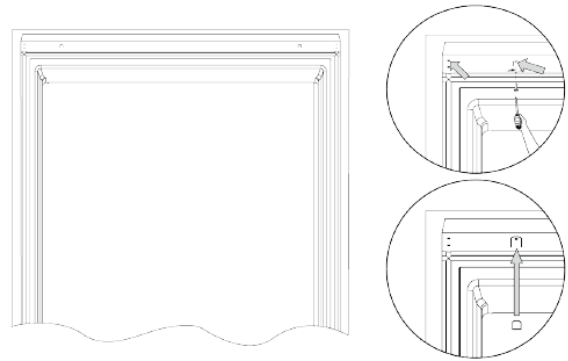
7. Montieren Sie die Anschlussplatte wie folgt, falls vorhanden.



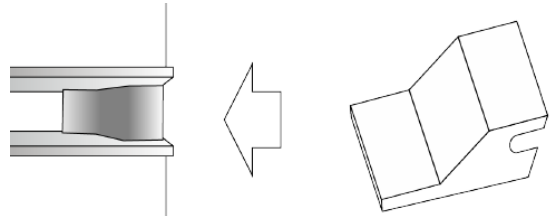
8. Bringen Sie die Gleitleiste an und setzen Sie den Deckel auf. Montieren Sie dann die Verbindungshalterung in das Holzbrett und das Produkt.



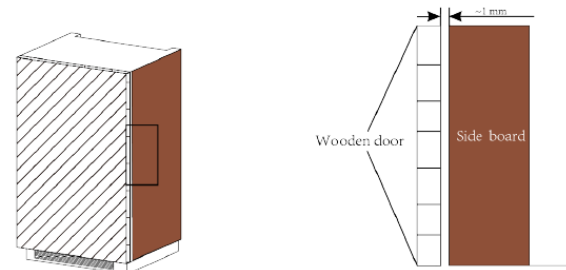
9. Befestigen Sie die Scharnierabdeckung in der folgenden Position.



10. Befestigen Sie die mittlere Scharnierabdeckung. (Für nur zwei Tür-Produkte)



11. Schließlich sollte der Spalt zwischen Holztür und Gehäuse weniger als 1 mm betragen.



DK

Adgang til professionel reparation, såsom internetsider, adresser, kontaktoplysninger

Model nr: BIC 336 W

Liste over eftersalgsservicestationer:

Adresse	Scandomestic A/S
Kontaktnummer	7242 5571
Hjemmeside	Scandomestic.dk
QR-kode	391688
Relevante oplysninger til bestilling af reservedele direkte eller gennem andre kanaler leveret af producenten, importøren eller en autoriseret repræsentant;	Scandomestic A/S
Den mindste periode, i hvilken reservedele, der er nødvendige til reparation af apparatet, er tilgængelige;	7 år
Instruktioner til hvor man finder modeloplysningerne i produkt databasen, som defineret i forordning (EU) 2019/2019 ved hjælp af et weblink, der linker til modelinformationen, lagret i produkt databasen, eller et link til produkt databasen og information om hvordan man finder modelidentifikatoren på produktet.)	www.scandomestic.dk

Bemærk: Adressen eller kontaktnummeret på servicestationen kan ændres uden forudgående varsel. Bekræft venligst, om servicestationen er direkte tilknyttet vores selskab, når du opsøger tjenester.

UK

Access to professional repair, such as internet webpages, addresses, contact details.

Model no: BIC 336 W

Aftersales service station list:

Address	Scandomestic A/S
Contact Number	7242 5571
Website	Scandomestic.dk
QR code	391688
Relevant information for ordering spare parts, directly or through other channels provided by the manufacturer, importer or authorised representative;	Scandomestic A/S
The minimum period during which spare parts, necessary for the repair of the appliance, are available;	7 years
Instruction on how to find the model information in the product database, as defined in Regulation (EU) 2019/2019 by means of a weblink that links to the model information as stored in the product database or a link to the product database and information on how to find the model identifier on the product.)	www.scandomestic.dk

Note: The address or contact phone number of the service site is subject to change without prior notice. Please confirm whether the service station is a directly affiliated one of our company when requiring services.

DE

Zugang zu professioneller Reparatur, wie z.B. Internet-Seiten, Adressen, Kontaktdaten.

Modell Nr: BIC 336 W

Liste der Kundendienststellen:

Adresse	Scandomestic A/S
Kontakt-Nummer	7242 5571
Webseite	Scandomestic.dk
QR-Code	391688
Relevante Informationen für die Bestellung von Ersatzteilen, direkt oder über andere Kanäle, die vom Hersteller, Importeur oder Bevollmächtigten zur Verfügung gestellt werden;	Scandomestic A/S
Der Mindestzeitraum, in dem Ersatzteile, die für die Reparatur des Geräts erforderlich sind, zur Verfügung stehen;	7 Jahre
Anleitung zum Ermitteln der Modellinformationen in der Produktdatenbank, wie in der Verordnung (EU) 2019/2019 definiert, mittels eines Weblinks, der auf die in der Produktdatenbank gespeicherten Modellinformationen verweist, oder eines Links zur Produktdatenbank und Informationen darüber, wie die Modellkennzeichnung auf dem Produkt zu finden ist.)	www.scandomestic.dk

Hinweis: Die Adresse oder Kontakttelefonnummer der Service-Website kann ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Bitte bestätigen Sie, ob es sich bei der Servicestation um eine direkt mit unserem Unternehmen verbundene Einrichtung handelt, wenn Sie Dienstleistungen benötigen.

SE

Tillgång till professionell reparation, såsom webbsidor, adresser, kontaktpuppgifter

Modell nr: BIC 336 W

Lista över servicestationer ters

Address	Scandomestic A/S
Telefonnummer	7242 5571
Hemsida	Scandomestic.dk
QR-kod	391688
Relevant information för beställning av reservdelar, direkt eller via andra kanaler som tillhandahålls av tillverkaren, importören eller auktoriserade representanten;	Scandomestic A/S
Den minimiperiod under vilken reservdelar som är nödvändiga för reparation av apparaten är tillgängliga.	7 år
Instruktioner om hur man hittar modellinformationen i produkt databasen, enligt definitionen i förordning (EU) 2019/2019 med hjälp av en webblänk som länkar till modellinformationen som lagrad i produkt databasen eller en länk till produkt databasen och information om hur man hittar modellidentifieraren på produkten.)	www.scandomestic.dk

Obs! Adressen eller kontakttelefonnumret på tjänstens webbplats kan ändras utan föregående meddelande. Vänligen bekräfta om servicestationen är en direkt ansluten till vårt företag när du behöver tjänster.

DK

Adgang til professionel reparation, såsom internetsider, adresser, kontaktoplysninger

Model nr: BIC 401 W

Liste over eftersalgsservicestationer:

Adresse	Scandomestic A/S
Kontaktnummer	7242 5571
Hjemmeside	Scandomestic.dk
QR-kode	380574
Relevante oplysninger til bestilling af reservedele direkte eller gennem andre kanaler leveret af producenten, importøren eller en autoriseret repræsentant;	Scandomestic A/S
Den mindste periode, i hvilken reservedele, der er nødvendige til reparation af apparatet, er tilgængelige;	7 år
Instruktioner til hvor man finder modeloplysningerne i produkt databasen, som defineret i forordning (EU) 2019/2019 ved hjælp af et weblink, der linker til modelinformationen, lagret i produkt databasen, eller et link til produkt databasen og information om hvordan man finder modelidentifikatoren på produktet.)	www.scandomestic.dk

Bemærk: Adressen eller kontaktnummeret på servicestationen kan ændres uden forudgående varsel. Bekræft venligst, om servicestationen er direkte tilknyttet vores selskab, når du opsøger tjenester.

UK

Access to professional repair, such as internet webpages, addresses, contact details.

Model no: BIC 401 W

Aftersales service station list:

Address	Scandomestic A/S
Contact Number	7242 5571
Website	Scandomestic.dk
QR code	380574
Relevant information for ordering spare parts, directly or through other channels provided by the manufacturer, importer or authorised representative;	Scandomestic A/S
The minimum period during which spare parts, necessary for the repair of the appliance, are available;	7 years
Instruction on how to find the model information in the product database, as defined in Regulation (EU) 2019/2019 by means of a weblink that links to the model information as stored in the product database or a link to the product database and information on how to find the model identifier on the product.)	www.scandomestic.dk

Note: The address or contact phone number of the service site is subject to change without prior notice. Please confirm whether the service station is a directly affiliated one of our company when requiring services.

DE

Zugang zu professioneller Reparatur, wie z.B. Internet-Seiten, Adressen, Kontaktdaten.

Modell Nr: BIC 401 W

Liste der Kundendienststellen:

Adresse	Scandomestic A/S
Kontakt-Nummer	7242 5571
Webseite	Scandomestic.dk
QR-Code	380574
Relevante Informationen für die Bestellung von Ersatzteilen, direkt oder über andere Kanäle, die vom Hersteller, Importeur oder Bevollmächtigten zur Verfügung gestellt werden;	Scandomestic A/S
Der Mindestzeitraum, in dem Ersatzteile, die für die Reparatur des Geräts erforderlich sind, zur Verfügung stehen;	7 Jahre
Anleitung zum Ermitteln der Modellinformationen in der Produktdatenbank, wie in der Verordnung (EU) 2019/2019 definiert, mittels eines Weblinks, der auf die in der Produktdatenbank gespeicherten Modellinformationen verweist, oder eines Links zur Produktdatenbank und Informationen darüber, wie die Modellkennzeichnung auf dem Produkt zu finden ist.)	www.scandomestic.dk

Hinweis: Die Adresse oder Kontakttelefonnummer der Service-Website kann ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Bitte bestätigen Sie, ob es sich bei der Servicestation um eine direkt mit unserem Unternehmen verbundene Einrichtung handelt, wenn Sie Dienstleistungen benötigen.

SE

Tillgång till professionell reparation, såsom webbsidor, adresser, kontaktpuppgifter

Modell nr: BIC 401 W

Lista över servicestationer ters

Address	Scandomestic A/S
Telefonnummer	7242 5571
Hemsida	Scandomestic.dk
QR-kod	380574
Relevant information för beställning av reservdelar, direkt eller via andra kanaler som tillhandahålls av tillverkaren, importören eller auktoriserade representanten;	Scandomestic A/S
Den minimiperiod under vilken reservdelar som är nödvändiga för reparation av apparaten är tillgängliga.	7 år
Instruktioner om hur man hittar modellinformationen i produkt databasen, enligt definitionen i förordning (EU) 2019/2019 med hjälp av en webblänk som länkar till modellinformationen som lagrad i produkt databasen eller en länk till produkt databasen och information om hur man hittar modellidentifieraren på produkten.)	www.scandomestic.dk

Obs! Adressen eller kontakttelefonnumret på tjänstens webbplats kan ändras utan föregående meddelande. Vänligen bekräfta om servicestationen är en direkt ansluten till vårt företag när du behöver tjänster.